



# HIVER QUÉBÉCOIS

Textes et photos par Louis TANGUAY



Montagnes en vert et blanc.

Loin de la gadoue.

## Dans une réserve

Bien sûr, comme presque tout le monde j'ai souvent dit que l'hiver, c'est cette saison abominable qui nous fait pelleter, marcher dans la gadoue et jalouser ceux qui rentrent du sud tout bronzés.

Je ne promets pas de ne plus jamais le redire, mais j'ai aussi découvert qu'il n'est pas réservé aux seuls skieurs alpins de prendre des vacances d'hiver au Québec.

Pour n'en donner qu'un exemple, j'ai récemment fait l'expérience d'un séjour en forêt dans l'un de ces chalets du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche qui sont, en saison, destinés à abriter chasseurs et pêcheurs dans un parc ou une réserve provinciale.

Ce genre d'activité s'adresse surtout aux fervents du ski de randonnée et de la raquette, mais le niveau de confort de ces lieux d'hébergement les rend tout aussi attrayants pour le simple amateur de promenade en forêt en quête d'air pur mais surtout de calme.

Des équipements de cette

sorte, le ministère en garde ouverts pendant la saison froide dans le parc des Laurentides, dans la réserve faunique Saint-Maurice, au nord de Trois-Rivières, dans la réserve de Matane et enfin celle de Portneuf.

J'ai habité pendant quelques jours l'un des 10 chalets d'hiver de cette dernière réserve, où chacun, après avoir fait des réservations à l'avance, n'a qu'à apporter sa literie et sa nourriture (beaucoup de nourriture car ce genre de vie ça creuse). Tout le reste est fourni.

Et l'air pur, les promenades, la raquette et le ski de fond, tout cela est gratuit pour peu qu'on apporte des vêtements chauds et son équipement.

Sauf au camp Mercier du parc des Laurentides, on ne peut toutefois pas louer ou faire réparer raquettes et skis sur place.

En somme un séjour en forêt organisé de cette façon représente une façon relativement économique de passer des vacances d'hiver puisque les chalets peuvent accueillir de deux à

(Suite à la page suivante)

## Ou bien ailleurs

Pour ceux à qui un séjour dans un chalet semble trop rustique ou trop peu exigeant, il reste un très large éventail de possibilités de vacances d'hiver au Québec.

Tout est possible ou presque au pays de la neige. Tout dépend du degré de confort ou d'aventure que l'on cherche, depuis l'expédition avec traîneau à chiens dans le grand nord, jusqu'au repos en grande hôtellerie avec piscine chauffée.

Entre ces deux extrêmes il y a bien sûr l'initiation au camping de neige ou à la trappe, le séjour en base de plein air, ou à la ferme, et la vie en auberge typique.

Il serait trop long de décrire par le menu détail toutes les possibilités, mais illustrons de quelques paragraphes l'hiver touristique de chacune des régions les plus près de nous, en commençant par celle de la capitale.

Le Carnaval est peut-être le plus grand prétexte pour prendre des vacances à Québec, en février, mais il y a aussi le tournoi pee wee ou les championnats mondiaux féminins de patinage de vitesse.

Pendant tout l'hiver on peut

aussi profiter d'une visite au jardin zoologique, aller pêcher sous la glace dans la baie de Cap-Rouge ou s'offrir (sur réservation, 15 jours à l'avance) une promenade en carriole sur la rivière Saint-Charles, rendez-vous des patineurs.

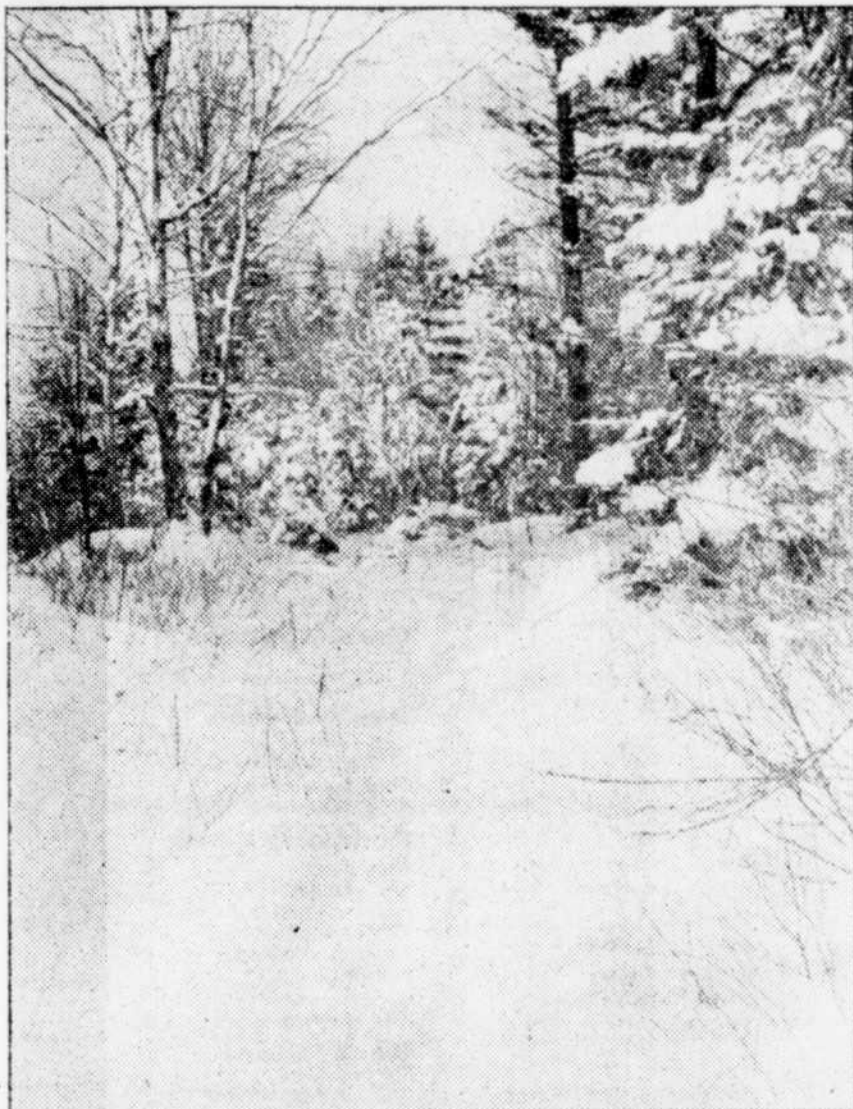
Mais il ne faudrait pas oublier les ressources récréatives et hôtelières de la côte de Beauport, des Laurentides et du secteur de Portneuf, pour le ski de fond ou alpin, les parties de glissades et bien d'autres.

On peut obtenir des renseignements sur ces activités et sur divers forfaits disponibles aux visiteurs en s'adressant à l'Association touristique de la région de Québec, 975 place d'Youville (bureau 300), Québec, G1R 3P1, (418) 692-3876.

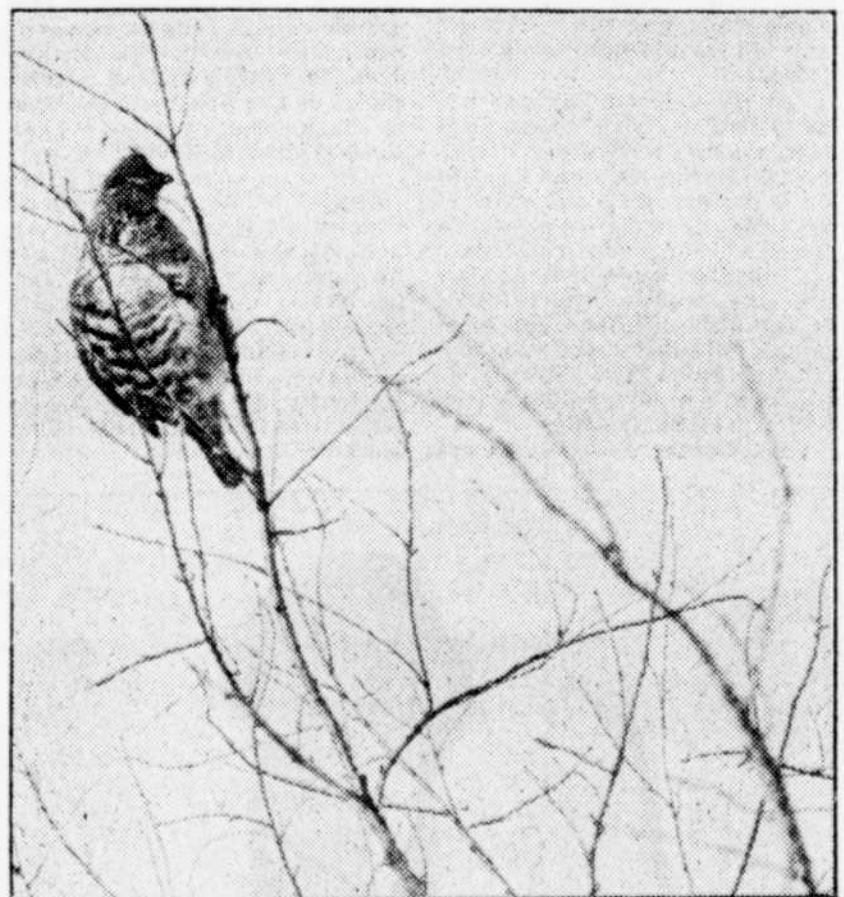
L'hospitalité proverbiale des gens de Charlevoix est probablement encore plus chaude en hiver qu'en été, ce qui influence sans doute l'ambiance dans les multiples petites auberges de la région.

Mais Charlevoix s'est aussi dotée ces dernières années d'é-

(Suite à la page suivante)



Un sentier paisible.



Le plus proche voisin.

# Treasure Tours

**LA FLORIDE** ÉPARGNEZ **\$120** PAR COUPLE  
JUSQU'À DÉPARTS DE QUÉBEC du 3 JANVIER AU 7 FEVRIER

**FORT LAUDERDALE** 1 semaine \$409 2 semaines \$539  
à partir de \$359 à partir de \$479

**MIAMI** 1 semaine \$449 2 semaines \$599  
à partir de \$499 à partir de \$539

**LOCATION DE VOITURE A PARTIR DE \$69 CANADIEN PAR SEMAINE**

**LE PRIX COMPREND:** • Voyage aller retour par avion, départ de Québec avec Nordair • Service de repas et de consommations à titre gracieux en cours de vol • Transferts au comptoir de location de voiture ou à l'hôtel • Services d'un représentant Treasure Tours • Hébergement à l'hôtel, chambre climatisée avec bain privé pour 7 ou 14 nuits • Porte-documents et sac de voyages Treasure Tours.

**NE COMPREND PAS:** • Taxe canadienne d'aéroport • Frais de service et taxes indiquées dans la description de chaque hôtel.

**VOYAGES QUE-BOURG**  
1551, Jean-Talon ouest  
Charlesbourg, Qué. G1G 2L5 626-3061

**VOYAGES MISSIONS**  
192, rue Dorchester sud  
Québec, Qué. G1K 5Y9 522-2036

**LE CLUB DE VOYAGES GENEST**  
Place Laurier (3e étage)  
Ste-Foy, Qué. G1V 2L8 651-8108

**VOYAGES PARADIS**  
Carrefour Charlesbourg  
Place Tanguay, Lévis 627-0911  
833-6823

**VOYAGES EN LIBERTE**  
Place Samuel de Champlain 350 Chemin Ste-Foy suite 108  
Québec, Qué. G1S 2J4 687-5550

**VOYAGENCE**  
Carrefour La Parade 3440, Ch. Quatre-Bourgeois  
Ste-Foy, Qué. G1W 4T3 651-3441

Détenteurs de permis du Québec et de l'Association (IATA)

ASSOCIATION PROMO-VAC

**Sears** agence de voyages

Québec  
Place Fleur de Lys  
2e étage  
529-8451

Ste-Foy  
Place Laurier  
2e étage  
658-3211

Plus on a de choix, plus on a besoin de conseils.  
Venez nous rencontrer, nous sommes là pour vous conseiller.



Détenteur d'un permis du Québec

# A l'écoute du froid silence

(Suite de la page précédente)  
 10 personnes à un taux de location variant de \$28 à \$56 par jour pour les 10 chalets de la réserve de Portneuf, de \$18 à \$64 pour les sept chalets du parc des Laurentides, de \$20 à \$28 pour les six de la réserve Matane, et de \$24 à \$44 pour les quatre chalets de la réserve Saint-Maurice.  
 Les réservations se prennent au bureau général des réservations du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche au numéro 643-5349, sauf pour la réserve de Matane où il faut s'adresser au bureau de Matane.  
 Le seul inconvénient de la formule de séjour est que le droit d'accès au chalet débute à 18h00 le premier jour, pour se terminer à 16h00 le dernier jour. Et en hiver, cela signifie que l'aller et le retour se feront

vraisemblablement à la noirceur et que les vacanciers seront privés de la beauté des paysages environnants.  
 Cette observation découle du fait que, pour des raisons incontrôlables, j'avais dû retarder d'une nuit mon arrivée à la réserve de Portneuf et ainsi découvrir que si la route entre le poste d'accueil Talbot (juste au nord de Rivière-à-Pierre) et le chalet situé au bord du lac de Travers, la route n'est pas très longue, on peut mettre passablement de temps à la parcourir.  
 Non pas qu'elle soit mauvaise; au contraire, elle est sinueuse mais large et bien déblayée. Mais en plein jour, il faut compter avec la tentation d'arrêter presque à chaque détour du chemin pour admirer ou

photographier des panoramas de lacs ou de rivières gelés, et de montagnes couvertes de conifères enneigés, ou encore observer les traces d'animaux sauvages dans la neige fraîchement tombée.  
 D'ailleurs, un dépliant destiné aux visiteurs de la réserve les aide à identifier l'animal qui a ainsi laissé son empreinte sur le tapis blanc et précise qu'il est tout à fait possible avec un peu de chance pour le promeneur attentif d'observer non seulement les traces mais l'animal lui-même se livrant à ses activités hivernales.  
 A ce chapitre, les seuls sons entendus pendant ce bref séjour, outre le crépitement du feu dans le foyer (et quelques autres bruits dont j'étais aussi la

cause) sont venus du battement d'ailes de quelques perdrix.  
 Parti en promenade à pied dans les chemins d'accès aux différents chalets voisins, j'étais en train de scruter le sous-bois pour voir si le lièvre dont j'avais identifié les pistes fraîches était encore dans les environs quand le son caractéristique m'a fait lever les yeux.  
 A 20 pas de là, deux grosses perdrix gourmandes picorèrent avidement les bourgeons d'un jeune arbre.  
 Elles savaient tellement bien que la saison de la chasse était terminée qu'elles m'ont laissé approcher jusqu'au pied de leur frêle perchoir, malgré une avance indiscrète dans la neige profonde.  
 A 30 mètres plus loin, quatre de leurs semblables se li-

vraient au même manège au sommet d'un bouleau givré. Je n'avais jamais vu autant de perdrix dans une seule journée.  
 A mon retour peu après, car la noirceur vient tôt, en décembre, sur la forêt québécoise (cet élément s'améliore en janvier et février) les six perdrix se reposaient sur les branches supérieures du même bouleau, profitant des derniers rayons du soleil qui les touchaient encore à cette hauteur, aussi indifférentes au crissement de mes pas sur la neige durcie du chemin que si j'avais été un arbre de plus dans leur paysage.  
 Le lendemain, au cours d'une promenade, raquettes aux pieds cette fois, le long de la rivière Batiscan, des pistes bien plus petites, celles d'écureuils,

traversaient le sentier où j'avais presque comme si personne n'était jamais passé à auparavant.  
 Car au-delà de la beauté des paysages et du plaisir d'observer la faune dans son habitat hivernal, le charme d'un séjour dans une forêt protégée peut se résumer en un mot: tranquillité.  
 Sans voisin visible et sans contrainte autre que celle d'alimenter son feu de foyer (pour le plaisir autant que pour assister le chauffage au propane), on peut se sentir à des milliers de kilomètres de la "slush" et des embouteillages accentués par la chaussée glissante.  
 Et si un citadin de ma catégorie en a tiré du plaisir, il n'est certes pas nécessaire d'être un coureur des bois expert pour apprécier l'expérience.



## LE SOLEIL AU SOLEIL...

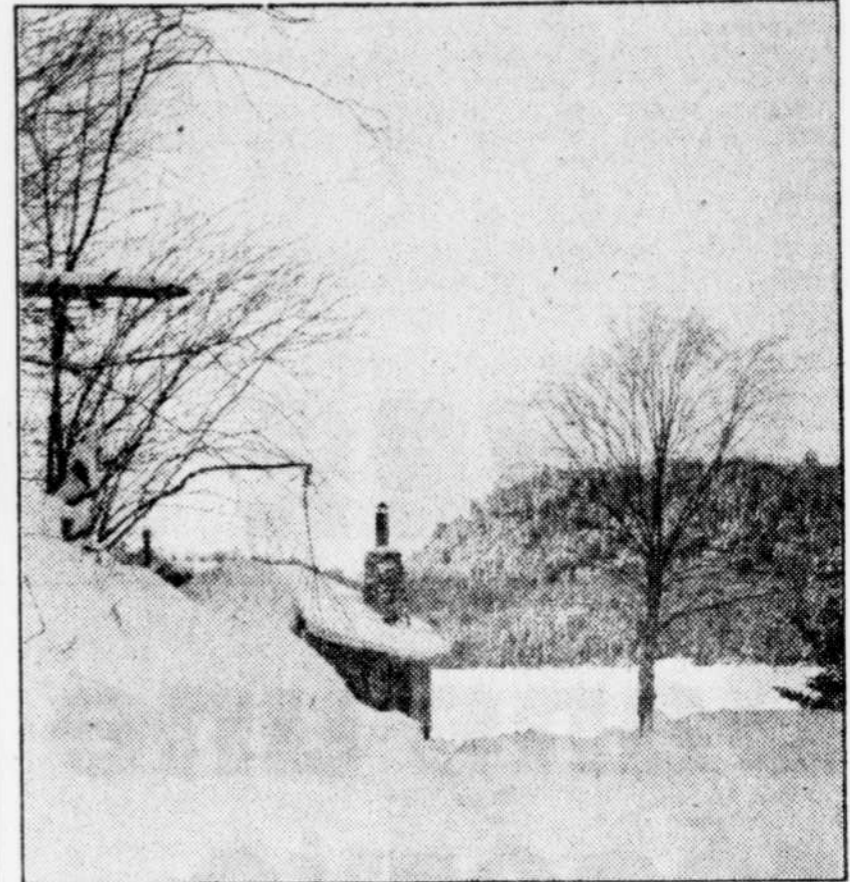
Retrouver  
 LE SOLEIL  
 en Floride,  
 ça réchauffe le cœur  
 d'un Québécois!

### LISTE DES DEPOSITAIRES EN FLORIDE

- |  |  |  |
|--|--|--|
| <p><b>Miami City</b><br/>                 Plaza News<br/>                 79 St - Biscayne Blvd<br/>                 Humpty Dumpty<br/>                 20156 Dixie<br/>                 House of Toys<br/>                 128554 Biscayne Blvd<br/>                 J and J Stationary<br/>                 209 - 71 St Street<br/>                 Freddie's News<br/>                 7436 Collins Ave<br/>                 Sheldon Drug<br/>                 9501 Harding Ave - Surlside<br/>                 Surfside Drugs Inc.<br/>                 9500 Harding Ave - Surlside<br/>                 Surfside Cosmetic<br/>                 9587 Harding Ave - Surlside</p> <p><b>Miami Beach</b><br/>                 Waikiki Gifts Shop<br/>                 18801 Collins<br/>                 Bell Boy<br/>                 8801 Collins<br/>                 Sulton Park apts<br/>                 8833 Collins Ave - Surlside<br/>                 Castaways Gift Shop<br/>                 16375 Collins Ave<br/>                 Liggitt's Pharm<br/>                 17010 Collins Ave<br/>                 Motel Pharm<br/>                 17200 Collins Ave<br/>                 Trade Winds<br/>                 17600 Collins Ave<br/>                 Hawaiian Isle Gifts Shop<br/>                 17601 Collins Ave<br/>                 Golden Shores Pharm<br/>                 18190 Collins Ave<br/>                 Suez Motel<br/>                 18215 Collins Ave<br/>                 Crawford's Pharm<br/>                 19400 Collins Ave<br/>                 Beach Harbor<br/>                 18925 Collins Ave</p> <p><b>Hallandale</b><br/>                 Sam's Grocery<br/>                 Hallandale Blvd (pres 95)<br/>                 Tobacco Town<br/>                 16 - 03 Diplomat Mall<br/>                 1401 E. Hallandale Blvd<br/>                 Betty's Book Store<br/>                 117 E. Hallandale Blvd<br/>                 Adrien Hebert<br/>                 2621 S.W. 51 St Ave<br/>                 Dale Village, Hallandale Blvd<br/>                 Book Cellar<br/>                 2500 E. Hallandale Blvd</p> <p><b>Hollywood</b><br/>                 Mail News<br/>                 Hollywood Shopping Mall<br/>                 H. Breeding's Rexall Store<br/>                 1400 S. Federal Highway<br/>                 Tuzzo News<br/>                 1700 E. Young Circle<br/>                 Joe's Market<br/>                 900 N. Ocean Drive</p> | <p>Beach Book Sundries<br/>                 328 Johnson<br/>                 Howard Johnson Gift Shop<br/>                 2501 N. Ocean Drive<br/>                 Food King<br/>                 3111 Ocean N<br/>                 Starting Point<br/>                 1400 N. Boardwalk<br/>                 Attache Motel<br/>                 Mado's Gift Shop<br/>                 2711 S. Ocean Drive<br/>                 Euro-Can<br/>                 5948 Harding St. (441)<br/>                 Dakroub's Grocery<br/>                 2102 N. Federal Highway</p> <p><b>Dania</b><br/>                 Out of Town<br/>                 1220 South Federal Highway<br/>                 Lucky Seven Inc. Jean Roger<br/>                 265 South Federal Highway<br/>                 Dania News and Books<br/>                 106 South Federal Highway<br/>                 Trail and Trails and Trailer Park<br/>                 South Federal Highway<br/>                 Lucky Seven<br/>                 1414 South Federal Highway</p> <p><b>Fort Lauderdale</b><br/>                 Bob's News and Books<br/>                 1619 S. Andrews Ave<br/>                 P. N. S. Discount Store<br/>                 3145 N.E. 9th Street<br/>                 Smith's Drug Store<br/>                 1910 E. Sunrise Blvd RT 1<br/>                 Cunningham Drug Store<br/>                 3101 N. Ocean Blvd<br/>                 Prospect News<br/>                 55 N.E. 44th St</p> <p><b>Fort Lauderdale by the Sea</b><br/>                 Scot's Sundries<br/>                 8 Commercial Blvd<br/>                 City News Stand<br/>                 4402 Bourgarnville Dr.</p> <p><b>Pompano</b><br/>                 Lakeside Pharmacy<br/>                 2101 S. Ocean Blvd<br/>                 Oceanside Drug<br/>                 31 N. A1A (Oceanside Shopping)<br/>                 Sunny's Sample Rd<br/>                 (Shopping Haven)<br/>                 Quality Professional Dry Cleaning<br/>                 2668 E. Atlantic Blvd</p> <p><b>Margate</b><br/>                 Margate Cards and Books<br/>                 5869 Margate Blvd<br/>                 Golf View Mobil Home<br/>                 Atlantic Road<br/>                 Meadows Apts<br/>                 441 and Southgate Blvd<br/>                 Astec Mobil Home (441)<br/>                 Ville Margate<br/>                 Barbara Inc.<br/>                 8038 W. Sample Rd</p> <p><b>Sunrise</b><br/>                 Sunnys News<br/>                 8260 Sunset STRIP</p> | <p><b>Coral Springs</b><br/>                 Corner News<br/>                 9899 W. Sample Rd</p> <p><b>Delray Beach</b><br/>                 Carts Unlimited<br/>                 4773 W. Atlantic Ave<br/>                 Delray News Center<br/>                 429 E. Atlantic Ave</p> <p><b>Pompano Beach</b><br/>                 Almar Books<br/>                 201 S. Pompano Parkway<br/>                 Pompano Discount Beverage<br/>                 2777 E. Atlantic Blvd<br/>                 Newsrack of Pompano<br/>                 Fashion Square<br/>                 Coral Pharmacy<br/>                 2601 Atlantic Blvd</p> <p><b>Boca Raton</b><br/>                 The Book Store<br/>                 21222 St. Andrews Blvd<br/>                 Newsrack<br/>                 1375 Piametto Pk Road</p> <p><b>Deerfield Beach</b><br/>                 Mole Pharm<br/>                 233 N.E. 21st Ave<br/>                 Century News<br/>                 1818 W. Hillsboro Rd</p> <p><b>Lighthouse Point</b><br/>                 Lighthouse BOOK Store<br/>                 3650 N. Federal</p> <p><b>Boynton Beach</b><br/>                 Dan's News<br/>                 Boynton R.R. &amp; Congress Ave</p> <p><b>Lake Worth</b><br/>                 Dawn's Daily Report<br/>                 608 Lake Ave<br/>                 Lil Professor<br/>                 7151 Lake Worth Road</p> <p><b>Lantana</b><br/>                 Liberty News<br/>                 127 S. Third St</p> <p><b>Stuart</b><br/>                 A &amp; H News<br/>                 Box 186</p> <p><b>Vero Beach</b><br/>                 Chucks News<br/>                 2013 13th Ave<br/>                 Beach News Center<br/>                 946 Beachland Blvd<br/>                 South Beach Liquors<br/>                 1409 S. A1A Plaza</p> <p><b>North Palm Beach</b><br/>                 Michael Sedor Drugs<br/>                 11586 U.S. Hwy # 1</p> <p><b>Palm Beach Shores</b><br/>                 Colonades Hotel<br/>                 101 Ocean Ave</p> <p><b>Singer Island</b><br/>                 Lil Professor<br/>                 2515 N. Ocean Ave</p> <p><b>Riviera Beach</b><br/>                 Your News Shoppe<br/>                 84 E. Blue Heron Blvd</p> <p><b>Palm Beach</b><br/>                 Palm Beach Hotel<br/>                 235 Sunrise Ave<br/>                 Ideal Tobacco<br/>                 157 Chilean Ave<br/>                 P. Beach Hilton Gift Boutique<br/>                 2842 S. Ocean Blvd<br/>                 Main Street News &amp; Book Shop<br/>                 255 Royal Poinciana Way</p> |
|--|--|--|

DISPONIBLE DU LUNDI AU VENDREDI, LE LENDEMAIN DE SA PUBLICATION. LE SAMEDI, EN VENTE LE JOUR MEME.

LE SOLEIL



Calmé comme un lac gelé

## Du grand confort à la grande aventure

(Suite de la page précédente)  
 quipements majeurs pour la pratique des sports d'hiver notamment autour de Baie-Saint-Paul et de La Malbaie.  
 On s'informe des activités à venir et des forfaits spéciaux d'hébergement auprès de l'Association touristique de Charlevoix, 136 boul. de Comporté, La Malbaie, G0T 1J0, (418) 865-3811.  
 La région du Bas-Saint-Laurent a aussi une foule d'activités accessibles en vertu de programmes de séjour à forfait, comme la randonnée en forêt, le camping d'hiver, l'hébergement dans un chalet ou dans un village de vacances familles, la chasse au collet, l'organisation de lignes de trappe, l'équitation ou le raid de ski en montagne.  
 L'Association touristique du Bas-Saint-Laurent est logée au 600, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup, G5R 3C6, (418) 867-1272.  
 Le Pays de l'Erable est la nouvelle désignation du territoire qu'on connaissait antérieurement sous le nom de région Beauce-Appalaches.  
 Il n'est toutefois pas nécessaire d'attendre le temps des sucres pour y faire une visite hivernale puisqu'on y met l'accent sur la pratique de la motoneige et le partage de la vie des gens de la place en hébergement à la ferme.  
 Plusieurs bases de plein air y sont aussi en pleine effervescence et on obtient d'autres renseignements de l'Association touristique du Pays de l'Erable, 80 rue Saint-Antoine, Sainte-Marie, G0S 2Y0, (418) 387-5406.  
 Les montagnes de l'Estrie ont

pour leur part une réputation bien établie de haut lieu de la civilisation des loisirs.  
 Mais c'est aussi la patrie de l'inventeur de la motoneige et on y offre même des semaines complètes de circuit en motoneige tout compris, et on organise des séjours plus courts de ski de randonnée, de pêche sous la glace, de photographie et même de trappe pour lesquels on s'informe auprès de l'Association touristique de l'Estrie, 91 rue Carillon, Sherbrooke, J1J 2K9, (819) 566-7404.  
 Cette région côtoie celle du cœur du Québec, royaume de la pêche aux petits poissons des chenaux qui ne se pratique pas qu'à Sainte-Anne-de-la-Pérade, mais aussi sur les deux rives du lac Saint-Pierre.  
 Mais la région a aussi ses forfaits de ski alpin et de fond à des prix variant de \$21.50 à \$38 par jour.  
 Le Saguenay-Lac-Saint-Jean a aussi ses forfaits dans une très grande variété, ceux du centre de plein air CEPAL variant par exemple de \$70 à \$349, et ceux du centre de Lac Bouchette (location de chalets pour louer de 4 à 8 personnes) allant de \$110 à \$192.50.  
 Et si on veut fêter avec les "bleuets", le Carnaval-souvenir de Chicoutimi a lieu à la mi-février, le Festival Robi (Roberval) à la fin janvier et le Festival des "Folies frettes" de Chibougamau, à la fin février.  
 L'Association touristique Saguenay - Lac-Saint-Jean - Chibougamau loge au 198 rue Racine est, Chicoutimi, G7H 1R9, (418) 543-9778.



Plaisir de la glace

# GRANDE VENTE DE JANVIER

BÉNÉFICIEZ DE NOS NOUVELLES SUPER-AUBAINES ET ÉCONOMISEZ JUSQU'À

## \$500 PAR COUPLE

### FLORIDE

**MIAMI**  
Départ de Montréal, les samedis via Nordair 737.

	1 semaine			2 semaines		
	Rég.	Spéc.	Épargnez	Rég.	Spéc.	Épargnez
3 (2 sem. seulement) et 10 janvier:						
Suez						
chambre—aile nord	469	399	70	669	599	70
chambre—patio	489	419	70	709	639	70
studio	509	439	70	749	679	70
<b>Hawaiian Isle</b>						
chambre standard	489	399	90	669	599	70
chambre supérieure	499	419	80	689	639	50
studio	509	439	70	709	679	30
<b>Castaways</b>						
studio	499	429	70	689	639	50

17 au 31 janvier: ÉPARGNEZ de \$40 à \$140 PAR COUPLE. Informez-vous auprès de votre agent de voyages.

### FORT LAUDERDALE

Départ de Montréal, les samedis via Nordair 737.

	1 semaine			2 semaines		
	Rég.	Spéc.	Épar.	Rég.	Spéc.	Épar.
3 (2 sem. seulement) et 24 janvier:						
Jolly Roger	489	399	90	639	549	90
31 janvier:						
Jolly Roger	499	409	90	679	599	80

### LA CÔTE DU GOLFE DE LA FLORIDE—AVEC VOITURE

Départ de Montréal, les dimanches 4, 11, 18 et 25 janvier via Québecair B-737 pour St-Petersburg et retour.

### NORTH REDINGTON BEACH—AVEC VOITURE

**Sunray Condominium**  
appt. 1 chambre  
avec voiture climatisée—kilométrage illimité.  
Prix par personne pour:

	4	3	2	
1 semaine	299*	339*	379*	nouveau
2 semaines	359*	389*	479*	nouveau

\*Pour le départ du 25 janvier, ajoutez \$20.00 par personne pour 1 semaine et \$40.00 par personne pour un séjour de 2 semaines.

### INDIAN SHORES—AVEC VOITURE

**Sea Shell Condominium**  
Maison de ville à 2 chambres  
avec voiture climatisée—kilométrage illimité.  
Prix par personne pour:

	6	5	4	
1 semaine	259*	269*	299*	nouveau
2 semaines	319*	339*	399*	nouveau

\*Pour le départ du 25 janvier, ajoutez \$30.00 par personne pour 1 semaine et \$50.00 par personne pour un séjour de 2 semaines.

### ST-PETERSBURG—AVEC VOITURE

**Suncoast Village Motor Inn**  
Chambre  
avec voiture climatisée—kilométrage illimité.  
Prix par personne pour:

	4	3	2	
1 semaine	339	354	379	nouveau
2 semaines	399*	429*	479*	nouveau

\*Pour le départ du 25 janvier, ajoutez \$20.00 par personne pour un séjour de 2 semaines.

Appartement  
avec voiture climatisée—kilométrage illimité.  
Prix par personne pour:

	4	3	2	
1 semaine	354	369	399	nouveau
2 semaines	439*	469*	529*	nouveau

\*Pour le départ du 25 janvier, ajoutez \$20.00 par personne pour un séjour de deux semaines.

### SPÉCIAL POUR ENFANT \$259. POUR UNE OU DEUX SEMAINES (2 à 11 ans partageant chambre avec 2 adultes ou plus)

### CLEARWATER/ORLANDO—AVEC VOITURE

Départ de Montréal, les samedis 4, 11, 18 et 25 janvier via Québecair 737 pour St-Petersburg et retour.

		Épargnez
<b>Days Inn</b> (Clearwater) 3 nuits	1 semaine	399.
<b>Days Inn</b> (Orlando) 4 nuits		30
Avec voiture climatisée—kilométrage illimité.		
<b>Days Inn</b> (Clearwater) 7 nuits	2 semaines	499.
<b>Days Inn</b> (Orlando) 7 nuits		60
Avec voiture climatisée—kilométrage illimité.		
<b>Holiday Inn</b> (Clearwater) 3 nuits	1 semaine	449.
<b>Marriot</b> (Orlando) chambre d'hôtel 4 nuits		nouveau
Avec voiture climatisée—kilométrage illimité.		
<b>Holiday Inn</b> (Clearwater) 7 nuits	2 semaines	599.
<b>Marriot</b> (Orlando) chambre d'hôtel 7 nuits		nouveau
Avec voiture climatisée—kilométrage illimité.		

SPÉCIAL POUR ENFANT \$259. POUR UNE OU DEUX SEMAINES (2 à 11 ans partageant chambre avec 2 adultes ou plus)

### FREEPORT

Départ de Montréal, tous les samedis via Air Canada DC-8.

	1 semaine			2 semaines		
	Rég.	Spéc.	Épar.	Rég.	Spéc.	Épar.
3 (2 sem. seulement) et 11 janvier:						
Doublon studio	469	399	70	589	499	90
18 janvier:						
Freeport Inn chambre	429	359	70	519	459	60
Doublon studio	479	399	80	599	499	100
Bahamas Princess	nouveau	439	—	nouveau	639	—
25 janvier:						
Freeport Inn chambre	449	379	70	549	489	60
Doublon studio	499	409	90	619	519	100
Bahamas Princess	nouveau	439	—	nouveau	639	—
31 janvier:						
Doublon studio	509	419	90	649	549	100
1er février:						
Freeport Inn chambre	469	399	70	579	519	60

### NASSAU

Départ de Montréal, les dimanches via Air Canada DC-8.

	1 semaine			2 semaines		
	Rég.	Spéc.	Épar.	Rég.	Spéc.	Épar.
4 et 11 (2 sem. seulement) 18 janvier:						
South Ocean Beach	619	499	120	879	799	80
Beach Inn	609	529	80	909	829	80
25 janvier:						
South Ocean Beach	629	509	120	889	809	80
Beach Inn	629	549	80	969	889	80

### ACAPULCO

Départ de Montréal, les dimanches via Air Canada DC-8 ou Wardair 747.

	1 semaine			2 semaines		
	Rég.	Spéc.	Épar.	Rég.	Spéc.	Épar.
4 janvier:						
Romano Palace	—	—	—	1099	959	140
Romano Le Club	—	—	—	949	849	100
La Palapa	—	—	—	1129	1029	100
Club Del Sol/Delfines	—	—	—	849	749	100
11 janvier:						
Romano Palace	819	699	120	1099	959	140
Romano Le Club	699	599	100	949	849	100
La Palapa	799	699	100	1129	1029	100
Club Del Sol/Delfines	679	579	100	849	749	100
18 janvier:						
Club Del Sol/Delfines	679	579	100	849	749	100
25 janvier:						
Romano Palace	829	699	130	1159	999	160
Romano Le Club	719	619	100	979	879	100
La Palapa	829	729	100	1149	1049	100
Club Del Sol/Delfines	689	589	100	889	789	100

### CANCUN

Départ de Montréal, les samedis via Québecair B-737.

	1 semaine			2 semaines		
	Rég.	Spéc.	Épar.	Rég.	Spéc.	Épar.
3 janvier seulement:						
Plaza Caribe	579	499	80	739	669	70
Bahia	619	539	80	819	749	70
3, 10, 17 et 24 janvier:						
Carrousel	769	669	100	1099	979	120
Viva	789	689	100	1139	999	140
31 janvier:						
Plaza Caribe	599	519	80	759	689	70
Bahia	639	559	80	839	769	70
Carrousel	799	699	100	1129	999	130

### JAMAÏQUE

Départ de Montréal, tous les dimanches via Air Canada DC-8.

	1 semaine			2 semaines		
	Rég.	Spéc.	Épar.	Rég.	Spéc.	Épar.
4 (2 sem. seulement) et 11 janvier:						
Intercontinental	659	559	100	879	779	100
Holiday Inn	649	559	90	919	819	100
18 janvier:						
Intercontinental	659	629	30	879	849	30
Holiday Inn	649	639	10	919	879	40
25 janvier:						
Intercontinental	679	629	50	899	849	50
Holiday Inn	669	639	30	929	889	40

### BARBADE

Départ de Montréal, les vendredis via Air Canada 747.

	1 semaine			2 semaines		
	Rég.	Spéc.	Épar.	Rég.	Spéc.	Épar.
2 (2 sem. seulement) 9 et 16 janvier:						
Carib Caban Studio	659	599	60	889	799	90
Westfort						
Studio	739	639	100	999	899	100
app. à 1 chambre (quad)	689	589	100	899	799	100
(triple)	719	619	100	959	859	100
(double)	779	679	100	1079	979	100

### CUBA—AVEC TOUS LES REPAS

Départ de Montréal, les samedis via Cubana IL6.

	1 semaine			2 semaines		
	Rég.	Spéc.	Épar.	Rég.	Spéc.	Épar.
3 (2 sem. seulement) 10 et 17 janvier:						
Quatro Palmas						
Salle de bain partagée	579	499	80	769	699	70
Salle de bain privée	619	539	80	849	779	70
Tortugas						
Salle de bain partagée	579	499	80	769	699	70
Salle de bain privée	619	539	80	849	779	70

24 et 31 janvier: Ajoutez \$10.00 et \$20.00 respectivement aux prix ci-dessus.  
ÉCONOMISEZ de \$140 À \$160 PAR COUPLE.

### SAN JUAN (Puerto Rico)

Départ de Montréal les samedis via Québecair B-737.

	1 semaine			2 semaines		
	Rég.	Spéc.	Épar.	Rég.	Spéc.	Épar.
3 (2 sem. seulement) 10, 17 et 24 janvier:						
Regency chambre	629	599	30	839	799	40

### HONOLULU

Départ de Montréal, les samedis via Wardair DC-10.

	2 semaines			3 semaines		
	Rég.	Spéc.	Épar.	Rég.	Spéc.	Épar.
3 et 24 janvier:						
Cinerama Reef Towers	1149	899	250	nouveau	1049	—
Waikiki Malia	1189	989	200	nouveau	1199	—
Cinerama Reef (sur la plage)	1259	1059	200	1459	1259	200
31 janvier:						
Cinerama Reef Towers	1159	909	250	nouveau	1059	—
Waikiki Malia	1199	999	200	nouveau	1189	—
Cinerama Reef (sur la plage)	1269	1069	200	1469	1269	200



Pour tous les détails, consultez notre Magazine Sunflight Automne/Hiver disponible gratuitement.

### Vos Vacances Sunflight comprennent:

- Le voyage par vol notisé ou service régulier aller et retour
- Les repas en vol.
- Le transport entre l'aéroport et l'hôtel et vice versa, ainsi que la manutention des bagages.
- Une chambre climatisée, un studio ou un appartement avec salle de bain privée ou tel qu'indiqué.
- Un sac de plage.
- Les services du représentant des Vacances Sunflight à destination.
- De nombreux avantages supplémentaires.

Les prix sont au départ de Montréal et sont indiqués par personne sur la base de deux personnes par chambre, sauf autre indication. Les taxes ne sont pas comprises. Réservez de bonne heure: certains produits ou certaines dates de départs peuvent être déjà vendus ou n'être plus disponibles. Détenteur d'un permis du Québec.

# Vacances Sunflight®



## VOYAGES BEL-AIR

42, de la Fabrique, Québec  
2750, ch. Ste-Foy, Plaza Laval  
27, Notre-Dame, Ste-Marie de Beauce

692-2221  
653-3366  
387-3633

Service et courtoisie

DETENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC



# La Revue Sainte-Anne-de-Beaupré 200,000 abonnés à un magazine religieux

par **Gérald OUELLET**

Plus de 200.000 exemplaires chaque mois, 108 ans d'existence, 48 pages en couleurs contenant des chroniques courtes et variées, un budget annuel d'opération de \$1.2 million, voilà le profil d'un

magazine populaire de chez nous: la Revue Sainte-Anne-de-Beaupré.

La Revue Sainte-Anne-de-Beaupré est publiée en deux éditions. L'édition anglaise qui tire à 65.000 exemplaires atteint les lecteurs du Canada anglais, des

Etats-Unis et de divers pays d'expression anglaise. Une particularité qui surprend ce sont les 16.000 abonnés d'Irlande.

L'édition française, avec ses 136.000 lecteurs abonnés, dessert surtout les catholiques d'ex-

pression française en Amérique du Nord: Canada, Etats-Unis, Saint-Pierre-et-Miquelon. Il y a des centaines de copies à des pays plus éloignés, par exemple à l'île Maurice en océan Indien.

Depuis quelques années surtout, la revue s'est appliquée à prendre le tournant tracé par Vatican II. Des améliorations au niveau de la rédaction comme au niveau des équipements ont été apportées.

Disons que le périodique possède son propre ordinateur depuis huit ans. Cela lui permet de se soumettre à toutes les exigences des services postaux, tant canadiens qu'américains, et d'apporter une souplesse accrue dans les modes de renouvellement des abonnements.

Ce succès remarquable est surtout dû à la politique adoptée par la direction et par son comité de rédaction formé de huit membres qui siègent régulièrement, constamment sur un pied d'alerte.

Toujours suivre l'évolution dans l'Eglise, toujours être à l'écoute des attentes du lecteur, répartir entre l'actualité, l'information et le divertissement les diverses chroniques pour en faire un magazine équilibré et répondre aux attentes du plus grand nombre... Voilà la préoccupation constante et principale de la direction.

On sait que la presse religieuse, par tradition et manque de métier, a trop longtemps été l'écho de la prédication d'église et le résumé d'une certaine littérature pieuse. Avec plus de professionnalisme, on essaie aujourd'hui d'être l'œil du lecteur

face à certaines réalités qu'il ne peut atteindre pour le sensibiliser à cette vie d'Eglise dont il fait partie, pour communiquer certaines expériences qui sont signes d'espérance et de progrès, pour développer entre chrétiens une meilleure connaissance qui les fasse s'aimer davantage.

Fondé le 30 août 1872 à Cap-Rouge, par l'abbé A. Leclerc, pour être un périodique chrétien pour la famille, il a été, par la suite, propriété du collège de Lévis avant de devenir celle du sanctuaire de Sainte-Anne-de-Beaupré.

Aujourd'hui 25 personnes travaillent à cette oeuvre, un réseau de représentants et représentantes assure une liaison avec les abonnés et permet de mieux suivre les réactions du lecteur et les fluctuations des tirages.

La rédaction, la composition, les montages et les films sont faits sur place, seule l'impression est confiée à l'extérieur. Il y a dans l'équipe de rédaction des journalistes à la pige.

Le magazine est enfin membre de l'Union internationale de la presse catholique et de l'Association canadienne des périodiques catholiques.

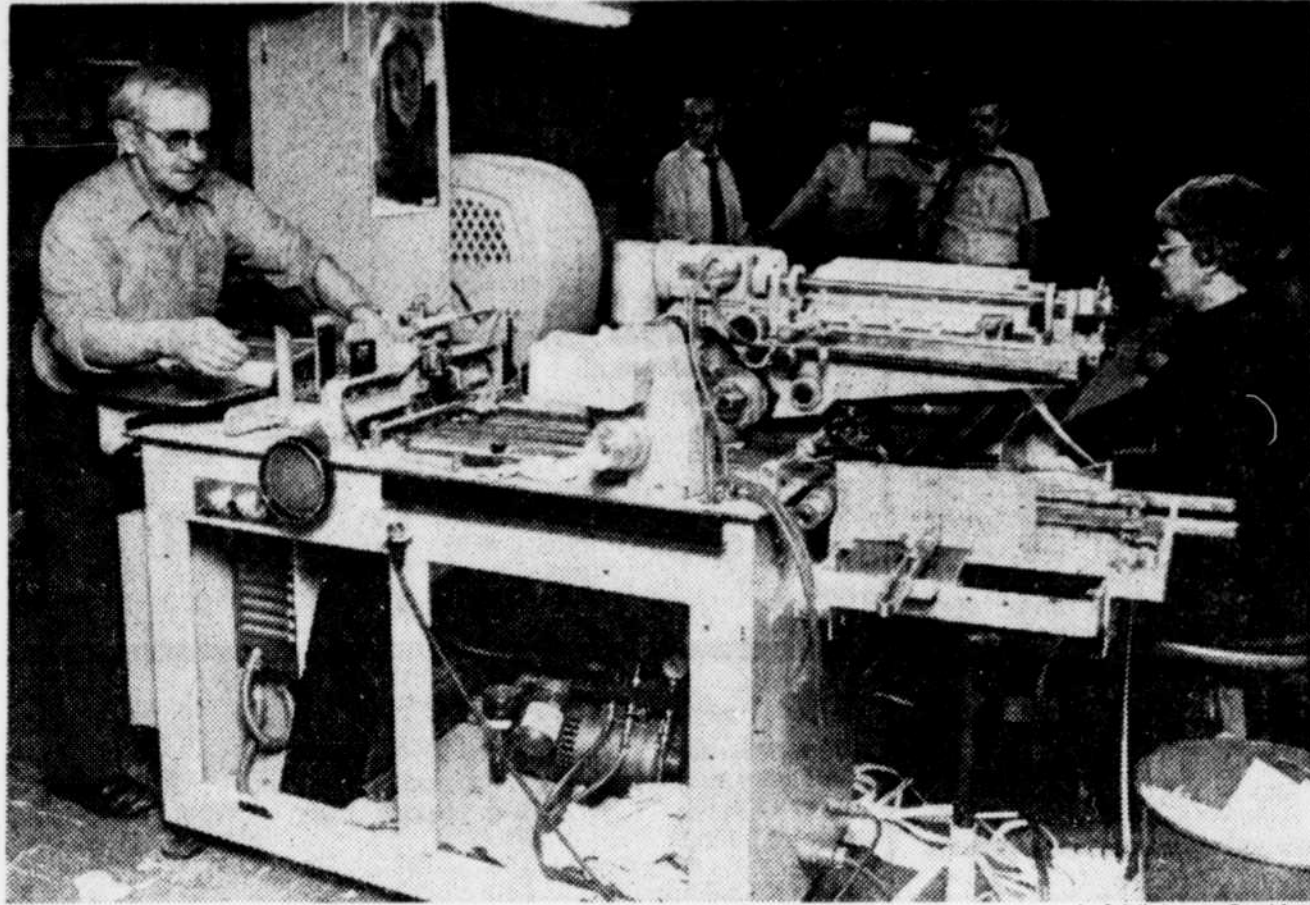
La Revue Sainte-Anne-de-Beaupré a acquis une grande expérience dans l'expédition et le "routage" de la poste. Aussi, grâce à cet acquis comme à son équipement moderne, peut-elle expédier plus vite d'autres magazines religieux.

Enfin, tout cela fait de la Revue Sainte-Anne-de-Beaupré un organisme dynamique et alerte au service de l'Eglise et du sanc-

tuaire de Sainte-Anne et apporte, dans le domaine de la presse religieuse chez nous, une contribution importante.



Le père Bernard Mercier est administrateur et directeur de l'édition française de la Revue Sainte-Anne-de-Beaupré.



L'expédition de la revue par courrier est une tâche faite avec attention. Les exigences des services postaux canadiens comme américains sont suivies minutieusement afin d'assurer un acheminement rapide de la revue.

## LE CADEAU IDÉAL DE DERNIÈRE MINUTE!

**25<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE 1981**

RENSEIGNEMENTS UTILES INSOLITE AU FÉMININ SCIENCE VOYAGES SANTÉ

864 pages une véritable encyclopédie annuelle

Pour seulement **\$3.50**

### En vente partout même à Noël et au Jour de l'An

Découvrez l'outil indispensable à votre culture et votre divertissement

- Renseignements utiles • Insolite
- Au féminin • Science • Voyages
- Univers • Les petits trucs • Santé

**CONNAISSEZ VOTRE AVENIR** grâce aux astrologues

- Benoit Elie
- Donatien Gravel
- Werner Hirsig
- Annie Rioux
- Bernard Simon

Chance, amour, santé, argent, bonheur

**Seulement \$2.00**

### SI VOUS AIMEZ LES VEDETTES...

Les vedettes... de la télévision du cinéma du spectacle du rock les vedettes sont comme ça

- Les vedettes du jour
- Les vedettes sont comme ça
- Les vedettes de la télévision
- Les vedettes du cinéma
- Les vedettes du spectacle
- Les vedettes du rock
- Les vedettes disparues

GAGNEZ UN TÉLÉVISEUR COULEUR

**336 pour seulement \$3.00**

**PRÉDICTIONS SPECIAL HOROSCOPE DU FEMININ 81**

Connaissez votre avenir grâce à

Benoît ELIE  
Donatien GRAVEL  
Werner HIRSIG  
Annie RIOUX  
Bernard SIMON

**Chance Amour Santé Argent Bonheur**

### Une nouvelle tête pour la nouvelle année!

Jusqu'au 24 janvier 1981, profitez de notre rabais sur les permanentes organiques pour cheveux teints ou normaux. Les soins comprennent: le shampooing, le conditionneur, la coupe et la mise en plis.

**Prenez rendez-vous!**  
Prix courant Eaton 47.00 **29.00 ch.**

Eaton, Place Ste-Foy, Salon Elysée, rez-de-chaussée.  
Rayon 223, 653-9331 poste 258.

# EATON

## Discrimination: \$2,3 millions versés à 470 femmes bibliothécaires

OTTAWA (d'après UPC et PC) — La Commission des droits de la personne a annoncé le règlement le plus élevé en matière de salaire égal pour un travail égal, depuis ses 30 mois d'existence, en accordant \$2.3 millions en rétroactivité à 470 femmes bibliothécaires du gouvernement fédéral.

En plus d'une rétroactivité individuelle allant jusqu'à \$5.900, les bibliothécaires recevront des ajustements de salaire de \$500 à \$2.500 par année.

### Ville de Val-Bélair

PROVINCE DE QUÉBEC  
COMTE DE CHAUVÉAU

**AVIS PUBLIC  
PROMULGATION**

EST PAR LES PRESENTES DONNE par la soussignée, greffière de la susdite Ville:

QUE le Conseil de la Ville de Val-Bélair a adopté lors de sa séance régulière du 6 octobre 1980 le règlement suivant:

**LE RÈGLEMENT "RÈGLEMENT MODIFIANT LES RÉGLEMENTS**

VB-191-80:  
VB-134-78, VB-137-78, VB-138-78,  
VB-153-79, VB-154-79, VB-164-79  
ET VB-165-79".

ATTENDU que le règlement VB-191-80 a fait l'objet d'enquête par la Commission Municipale du Québec, selon l'Article 565 de la Loi sur les Cités et Villes;

ATTENDU que la Commission Municipale du Québec a donné son approbation sur ledit règlement le 16 décembre 1980;

Le présent règlement entre en vigueur selon la Loi, soit le jour de la publication du présent avis.

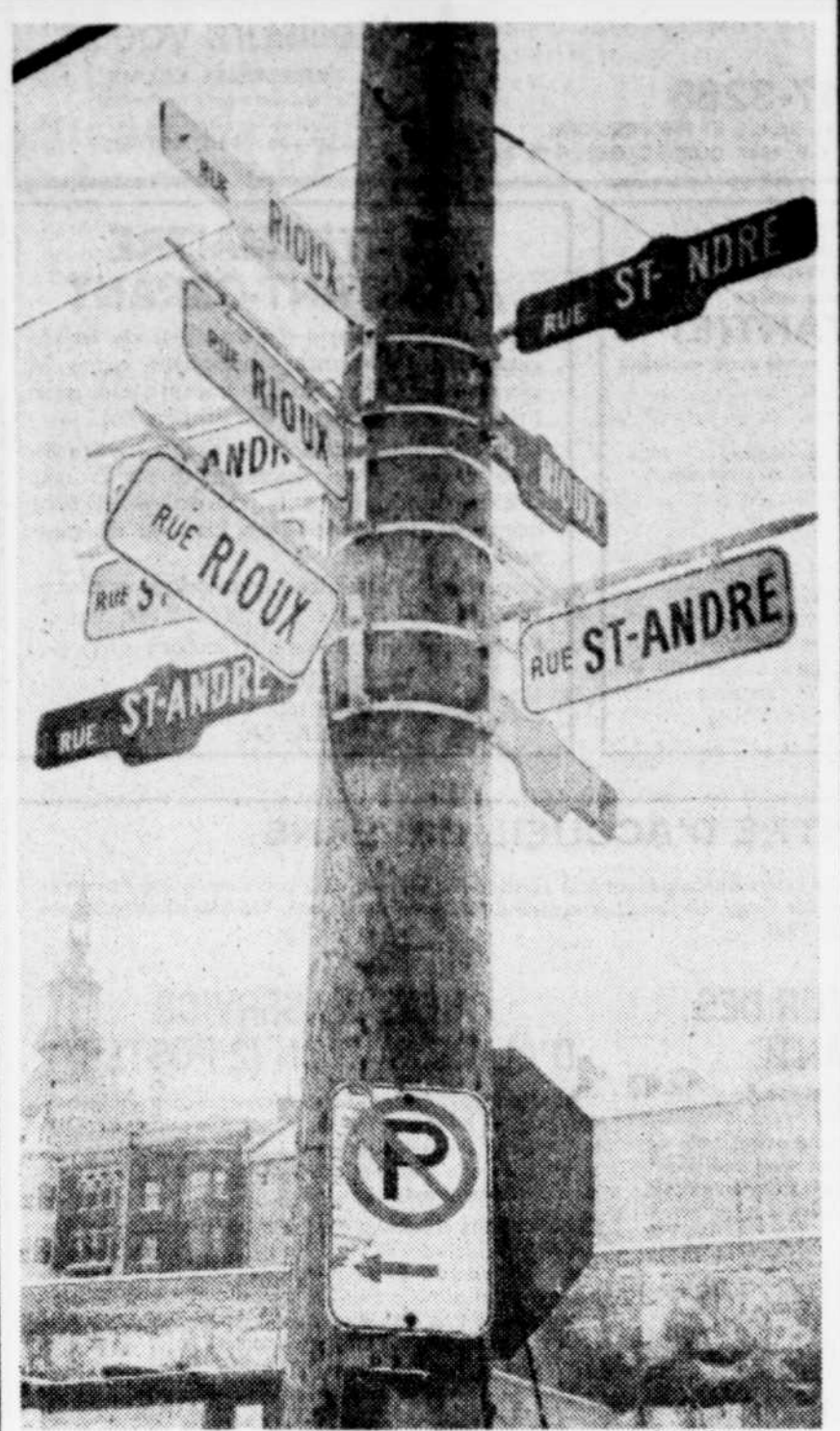
DONNE A VAL-BÉLAIR, CE 27<sup>e</sup> JOUR DE DÉCEMBRE 1980

**RENEE GIROUX BLANCHET AVOCATE,  
GREFFIER.**

Dans leur plainte, les bibliothécaires, qui sont surtout des femmes, soutenaient que leur travail était d'égal valeur à celui des chercheurs en histoire, qui sont surtout des hommes.

Le règlement accorde la parité salariale entre les bibliothécaires et les chercheurs, rétroactivement au 1er mars 1978, le jour d'entrée en vigueur de la loi des droits de la personne.





**Trop de rues, manque de noms, trop d'argent, manque de poteaux?**

En réalité, rien de tout cela. Des employés de la ville de Québec ont tout simplement installé de nouvelles enseignes sans jamais enlever les anciennes. Résultat: six rues Rioux, quatre rues Saint-André... sans oublier le reste... Oh bureaucratie, quand tu me tiens!

**l'environnement**  
par Raymond GAGNE

## Le recyclage des journaux va bon train

Recyclage-Québec vient d'ouvrir un septième et un huitième dépôts où on effectue la récupération du papier journal. Le premier est situé dans le stationnement du magasin "Steinberg" du boulevard Masson, dans le quartier Les Saules. Le second se retrouve au stationnement du YMCA, au 835 boulevard Saint-Cyrille ouest. Recyclage-Québec rappelle que les journaux ainsi recueillis servent à la fabrication d'isolant à maison ce qui est plus rentable que de les jeter tout simplement à la poubelle. On vous recommande de bien ficeler vos journaux et de ne pas inclure dans les paquets ni les revues ni le carton. Ceux qui désireraient obtenir des renseignements supplémentaires n'ont qu'à téléphoner au numéro 522-4449.

**Accident**  
Le port de Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick, a été le théâtre d'un déversement d'huile de catégorie (c) la semaine dernière. On rapporte qu'environ 5.000 gallons d'hydrocarbure ont ainsi souillé les eaux du port. L'accident serait survenu au moment où un navire remplissait un réservoir de la Commission énergétique du Nouveau-Brunswick. Un boyau s'est tout simplement rompu pour laisser échapper le polluant. Des autorités officielles ont déclaré que l'environnement ne semble pas avoir été sérieusement affecté du fait que le carburant a pu être rapidement récupéré à cause de la température froide de l'air et de l'eau.

**Un conflit**  
Selon le ministre de l'Environnement, Marcel Léger, Ottawa devrait participer au programme de \$6 milliards d'assainissement des eaux au Québec. Ce que, dit le ministre, il se garde bien de faire, encore qu'il ait consenti à contribuer au programme de la Communauté urbaine de Montréal et à celui de la Communauté régionale de l'Outaouais. Pour le reste, c'est le payeur de taxes québécois qui devra absorber tous les coûts.

**Du nouveau**  
Le ministère de l'Environnement fédéral publiera dorénavant à tous les deux mois une revue intitulée "L'environnement à la une". La première publication a eu lieu en novembre. Elle contient un mot du titulaire du ministère fédéral, John Roberts, et des articles portant sur les déchets dangereux, le renouvellement des forêts, la consultation populaire, l'exploitation des ressources au large des côtes, etc., etc.

## carrières et professions

POUR FAIRE PARAITRE VOS ANNONCES DANS CETTE PAGE

**647-3266**

COMPOSEZ OU ECRIVEZ A CARRIERES ET PROFESSIONS LE SOLEIL L.T.E.E. C.P. 1547, QUEBEC, QUE. G1K 7J6

Toutes les annonces publiées dans ces pages sous la rubrique Carrières et Professions sont assujetties à la loi numéro 50. Les emplois annoncés s'adressent donc aux hommes et aux femmes.

**INGENIEUR-TECHNICIEN(NE) EN MECANIQUE**

Un fabricant de produits en acier inoxydable situé à Sherbrooke requiert un(e) ingénieur ou technicien(ne) bilingue.

Expérience requise en estimation, planification de production et administration de contrats.

Envoyer votre curriculum vitae sous pli confidentiel à:

**W.O. Wolf Holding**  
485, rue Verchères  
Magog, Qué.  
J1X 3K8

**REPRESENTANT(E)S AVEC EXPERIENCE**

Un important manufacturier-importateur de bijoux est à la recherche de représentants/elles.

**Territoire:** Est du Québec, Provinces Maritimes, Beauce

**Exigences:** Facilité de communication  
Disponibilité à voyager  
Expérience dans le domaine de la bijouterie serait un atout

**Rémunération:** Salaire de base, commissions  
Voiture fournie

Faire parvenir curriculum vitae à:

**Manufacture Roland Couture Inc.**  
C.P. 7298  
Charlesbourg, Québec  
G1G 5E6

att. GERANT DES VENTES

Une importante compagnie d'isolation a besoin de

**3 REPRÉSENTANTS(ES)**

pour Québec, Lac Etchemin et Rivière-du-Loup.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

Dépt 4515 - Le Soleil  
390, St-Vallier est, Québec  
Qué. G1K 7J6

**CARRIERES et PROFESSIONS**

UN MOYEN EFFICACE POUR TROUVER VOTRE MAIN-D'OEUVRE

**REPARTITEUR**

Personne avec expérience demandée pour travail de nuit.

Communiquer avec:

**M. Yvon Rivard**  
(418) 681-0575

**LE CENTRE HOSPITALIER DE L'UNIVERSITE LAVAL**

est à la recherche d'un(e)

**RESPONSABLE**

de la Centrale thermique

**FONCTIONS:**  
Coordonner, planifier et contrôler les activités de la centrale thermique, et assurer le bon fonctionnement des installations qui s'y trouvent. Participer à un programme important d'automatisation et d'économie d'énergie.

**EXIGENCES:**  
— Mécanicien de machines fixes, classe I  
— Aptitude à diriger

**CONDITIONS DE TRAVAIL:**  
Avantages sociaux usuels des cadres du réseau des Affaires sociales. Salaire: classe 9 (\$18.645 à \$26.283/année).

\*Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae avant le 9 janvier 1981, à la:

**Direction des ressources humaines**  
Le Centre Hospitalier de l'Université Laval  
2705, boul. Laurier  
Ste-Foy, G1V 4G2  
ATTENTION: Mlle Roselyne Cayer

**HOPITAL ST-FRANCOIS D'ASSISE**

REQUIERT LES SERVICES D'UN(E)

**SECRETAIRE DE DIRECTION**

**NATURE DE LA FONCTION**  
Sous l'autorité du Directeur des services professionnels, cette personne assiste le Président du Conseil des médecins et dentistes dans ses fonctions administratives. Elle note en sténographie, en sténotype ou par toute autre technique assimilable, et transcrit ses notes à la machine à écrire. Elle rédige la correspondance de routine. Elle dactylographie à partir d'enregistrements sur rubans magnétiques, de brouillons ou de textes déjà dactylographiés. Elle peut s'occuper de l'organisation matérielle des réunions de son patron, convoquer les participants et préparer les dossiers nécessaires; elle doit assister aux réunions et dresser le procès-verbal. Elle fournit elle-même réponse à certaines questions de sa compétence et prépare la synthèse des problèmes cliniques complexes.

**QUALIFICATIONS REQUISES**  
DEC en secrétariat de direction ou diplôme de secrétaire médicale;

Expérience d'un (1) an comme secrétaire de direction ou trois (3) ans comme secrétaire médicale.

**REMUNERATION**  
Salaire variant entre \$13,760 et \$16,060.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae accompagné de leurs attestations d'études et d'emploi avant le vendredi 9 janvier 1981, 16h00, au:

Service du Personnel, porte BO-519  
HOPITAL SAINT-FRANÇOIS-D'ASSISE  
10, rue de l'Espinay  
Québec, Qué. G1L 3L5

**COMPTABLES CA, CGA**

Notre cabinet de comptables agréés est à la recherche de deux (2) comptables pouvant agir au niveau de superviseur à nos bureaux.

Les candidats devront être capables de planifier, diriger, exécuter et contrôler le travail effectué pour nos clients. Ils devront posséder un diplôme de CA ou de CGA et avoir au moins trois (3) années ou plus d'expérience dans un cabinet d'experts-comptables.

Le salaire sera déterminé en fonction des qualifications et de l'expérience des candidats.

Vous pouvez faire parvenir votre candidature en incluant votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

**RACINE, CAUCHON, DURAND, C.A.**  
a/s M. Pierre Racine  
3555, boul. Hamel, suite 110  
Québec, P.Q., G2E 2G6

(Toutes les demandes seront gardées confidentielles).

**commission scolaire Régionale de Tilly**

**Enseignant en Alphabétisation**  
(Chef de groupe)

Ce poste est requis dans le cadre de l'expérimentation d'une intervention en alphabétisation en milieu rural, notamment dans la région de Lotbinière.

Poste à mi-temps (projet sujet à reconduction en 81-82).

**Conditions d'éligibilité**

**Formation:** Diplôme universitaire terminal de premier cycle en sciences de l'éducation notamment en orthopédagogie, andragogie.

L'expérience jugée pertinente pourra suppléer l'absence de diplôme universitaire.

**Expérience:** Posséder au moins l'équivalent de deux (2) années d'expérience à l'éducation des adultes.

Une expérience spécifique en alphabétisation constituera un atout pour le poste.

**Traitement:** Selon la convention des enseignants.

**Sommaire des attributions:**

- Dispenser des activités d'apprentissage à un groupe d'adultes en situation d'alphabétisation.
- Participer au développement de modes d'intervention fonctionnels en alphabétisation.
- Fournir assistance aux autres intervenants du milieu en matière de méthodes et outils d'apprentissage, matériel didactique.
- Développer et implanter des outils d'évaluation des apprentissages.
- Formuler des recommandations en matière de programmes d'intervention.

Les personnes intéressées doivent adresser leur curriculum vitae, avant le 5 janvier 1981, au:

**SERVICE DU PERSONNEL**  
945, rue Wolfe  
Sainte-Foy, Québec  
CONCOURS: 80-81-36

**CSA centre de Santé de l'archipel**

**DIRECTEUR(TRICE) GENERAL(E)**

**LE CENTRE DE SANTE**  
Le Centre de Santé de l'Archipel est un établissement à vocations multiples comprenant un centre local de services communautaires (CLSC) et un centre hospitalier de 52 lits de soins aigus et de 60 lits de soins prolongés. Le centre fournit l'ensemble des services de santé et une très grande partie des services sociaux à la population des Îles-de-la-Madeleine, soit 13,500 habitants. La mission du Centre de Santé est de travailler au maintien et à la promotion de la santé de la population des îles.

**LE POSTE:**  
Sous l'autorité du conseil d'administration, le directeur général est responsable de l'administration de l'ensemble des activités de l'établissement dans le but d'assurer des services à la population, conformément à la mission et aux objectifs de l'établissement et dans le cadre de la Loi et des règlements.

**LE CANDIDAT:**  
Le candidat choisi devra posséder une formation universitaire en administration et/ou en sciences humaines. Il devra avoir trois années d'expérience administrative dans le domaine des affaires sociales, dont deux à un poste de cadre supérieur. Il devra être sensibilisé aux multiples déterminants de la santé (physique, psychologique, social, environnement, etc.). Il devra posséder de la créativité, du leadership, du dynamisme et être un bon communicateur.

**REMUNERATION:**  
En conformité avec la politique des cadres du ministère des Affaires sociales (classe 21). De plus certains bénéfices additionnels sont prévus (prime d'éloignement, démenagement) pour tenir compte du contexte géographique.

Les candidats intéressés doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 31 janvier 1981.

**Président du Conseil d'Administration**  
Concours du Directeur Général  
Centre de Santé de l'Archipel  
Cap-aux-Meules  
Îles-de-la-Madeleine.  
GOB 1B0

**Dimanche-Matin**

**nous n'avons qu'un but...**

**vous donner demain les meilleurs instants de la partie du samedi soir de nos NORDIQUES**

NOUVELLES-SPORTS  SPECTACLES  VOYAGES  
 CONSOMMATION  AU FÉMININ  SANTÉ

**POUR LIVRAISON À DOMICILE**  
**1-800-361-7680**  
**1-800-361-4525**

**LE DIMANCHE MATIN EXIGEZ**  
**Dimanche-Matin**  
**RIEN D'AUTRE**



# carrières et professions

Toutes les annonces publiées dans ces pages sous la Rubrique Carrières et Professions sont assujetties à la loi numéro 50. Les emplois annoncés s'adressent donc aux hommes et aux femmes.

POUR FAIRE PARAITRE  
VOS ANNONCES  
DANS CETTE PAGE

COMPOSEZ **647-3266**

OU ECRIVEZ A CARRIERES ET PROFESSIONS  
LE SOLEIL LTEE, C.P. 1547, QUEBEC, QUE. G1K 7J6

Meilleurs Voeux

PERSONNEL ECLAIR  
Conseillers en personnel  
630, St-Cyrille O. Québec, G1S 1S8  
Téléphone: (418) 681-8107

## GERANT DE LA COMPTABILITE A VICTORIAVILLE

### Le poste

Sous la responsabilité du Directeur financier, le titulaire est responsable de la comptabilité générale de l'entreprise, effectue la coordination et la préparation des états financiers mensuels. Les systèmes comptables sont informatisés.

### La compagnie

Nous sommes un important manufacturier de revêtement métallique avec des opérations à Victoriaville, Boucherville, Québec, Moncton, N.B. et Cambridge, Ont.; filiale à 100% du groupe ALCAN.

### Exigences

- Avoir complété au moins un 3e niveau d'études pour l'obtention d'un titre professionnel, RIA, CGA.
- Trois (3) à cinq (5) ans d'expérience dans un poste connexe.
- Une connaissance pratique de l'anglais parlé et écrit est absolument nécessaire.

### Rémunération

Le salaire est en fonction des qualifications et de l'expérience. Une gamme complète d'avantages sociaux est offerte.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 16 janvier 1981, à:

C. Lemelin, RIA,  
Directeur financier



C.P. 430  
Victoriaville (Québec) G6P 6T2

## VENTE ET MARKETING

Une grande compagnie québécoise (\$375,000,000 d'actif) offre une opportunité de carrière à toute personne pouvant se qualifier pour la mise en marché et la vente.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

Dépt 4497, Le Soleil  
390, rue St-Vallier est, Québec, Qué. G1K 7J6

## LES PAGES

CARRIERES et  
PROFESSIONS

S'EMPLOIENT  
A VOUS AIDER...

## PELLICULEURS d'expérience dans les travaux couleurs

La maison Litho Acme recherche des pelliculeurs d'expérience dans le montage couleur pour son nouvel atelier à Québec.

Pour rendez-vous:

Jules-André Leblanc 687-2941

## DEUX REPRESENTANTS(ES) AVEC EXPERIENCE

dans le secteur agricole et/ou matériaux de construction et/ou entrepreneur de plomberie.

Territoire #1: Périphérie de la ville de Québec, Saguenay, Lac-St-Jean.

Territoire #2: Trois-Rivières et secteur ouest de la province.

REMUNERATION: Salaire de base, commissions, allocations d'automobile.  
Possibilités illimitées.

Faire parvenir curriculum vitae à:

Dépt 4511, Le Soleil  
390, St-Vallier est  
Québec, G1K 7J6

## COORDONNATEUR FESTIVAL DE LA CHANSON DE GRANBY INC.

Les Loisirs de Granby Inc. sont à la recherche d'un coordonnateur pour notre festival de renommée nationale.

### RESPONSABILITES:

Planification des activités du Festival de la Chanson et en assurer l'exécution, voir au respect des orientations et objectifs du Festival, préparation des prévisions budgétaires et la supervision de ce budget. Entretenir les relations avec le Comité du Festival de la Chanson.

Collaboration étroite avec le ministère des Affaires culturelles, le Secrétariat d'Etat et les médias d'informations à l'échelle nationale.

### QUALIFICATIONS:

Devra être une personne d'envergure ayant le sens des responsabilités, de l'expérience pratique dans le domaine du spectacle ainsi qu'une bonne expérience de la gestion et des relations publiques. Diplôme collégial ou l'équivalent.

### REMUNERATION:

Nous vous offrons un excellent salaire, une gamme complète d'avantages sociaux, d'excellentes conditions de travail et l'occasion d'une carrière enrichissante.

Si le poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le douze (12) janvier 1981 à:

Claude Hébert  
C.P. 910  
Granby, P. Qué.  
J2G 8W9  
Tél.: 514-378-3988

## COMMISSION SCOLAIRE DE MANICOUAGAN

275, boulevard LaSalle, Baie-Comeau,  
Québec G4Z 1T2  
Téléphone: (418) 296-5506

## UN (1) POSTE DE TECHNICIEN EN INFORMATIQUE CONCOURS NO 42-80-1-46

### ATTRIBUTIONS CARACTERISTIQUES

Sous la responsabilité du coordonnateur des services de l'informatique, le technicien en informatique élabore les diagrammes généraux et détaillés des programmes; il codifie les données de façon logique; il prépare les informations pour essais; il teste et met les programmes au point; il prépare la documentation de programmes tels que les cahiers de procédures, les manuels d'opération et de normes, etc.

Il évalue, rectifie et épure les programmes existants pour tenir compte des changements dans les exigences des systèmes ou dans les structures de l'équipement.

Il peut, au besoin, participer à différentes phases de l'analyse de systèmes.

Il peut être appelé à initier des techniciens moins expérimentés de même qu'à coordonner le travail de personnel de soutien dans les tâches accomplies par ce personnel, relativement à la réalisation de programmes d'opérations techniques dont il est responsable.

Au besoin, il accomplit toute autre tâche connexe.

### QUALIFICATIONS REQUISES

Détenir un diplôme d'études collégiales avec champ de spécialisation approprié, ou détenir un diplôme ou une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente.

### STATUT

Poste régulier à temps complet - 35 heures/semaine.

### HORAIRE DE TRAVAIL

- 1) 8h00 à 18h00 sur rotation
- 2) 15h30 à 24h00

### TRAITEMENT

De \$8.44/heure à \$12.96/heure.

### LIEU DE TRAVAIL

Service de l'informatique du centre administratif de la commission scolaire de Manicouagan.

### ENTREE EN FONCTIONS

Immédiate

LES PERSONNES INTERESSEES DEVRONT, AVANT 17 HEURES LE 12 JANVIER 1981, FAIRE PARVENIR LEUR OFFRE PAR ECRIT A:

Simon Lavoie  
Directeur des services  
du personnel

## cegep rimouski PROFESSEURS

Le Cégep de Rimouski requiert, pour la session d'hiver 1981, les services de professeurs dans les disciplines suivantes:

### CONCOURS NO:

- |         |                                 |   |
|---------|---------------------------------|---|
| 811-243 | Electrotechnique: (2e concours) | 1 charge temps complet                            |
| 811-420 | Informatique:                   | 2 charges temps complet<br>1 charge temps partiel |
| 811-201 | Mathématiques:                  | 1 charge temps complet                            |

### QUALIFICATIONS:

- Détenir un diplôme universitaire de premier cycle dans la discipline concernée.

811-351 Education spécialisée: 1 charge temps partiel

### QUALIFICATIONS:

- Détenir un diplôme universitaire de premier cycle en éducation spécialisée ou l'équivalent;
- Formation en psychomotricité serait un avantage.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur candidature avec le curriculum vitae avant le 2 janvier 1981 à 17 heures, à l'adresse suivante:

CONCOURS NO 811-...  
Service du personnel  
Cégep de Rimouski  
60, rue de l'Évêché ouest  
Rimouski G5L 4H6

## OFFRE D'EMPLOI DIRECTEUR GENERAL Association touristique de la région de Québec

### SOMMAIRE DES RESPONSABILITES:

Relevant du conseil d'administration, le titulaire du poste assurera l'ensemble des fonctions requises pour la planification, la communication, la gestion des ressources financières et humaines, l'animation et l'organisation des activités de l'A.T.R.Q.

### Plus particulièrement:

- La planification: en participant avec le conseil d'administration et les différents comités, à l'élaboration des objectifs et à la programmation des activités.
- La communication: en agissant comme le premier ambassadeur de l'A.T.R.Q. et en entretenant des relations avec les individus et organismes intervenant dans le secteur touristique.
- La gestion des ressources: financières (budget, comptabilité, états financiers) humaines (direction, évaluation)
- L'organisation: en constituant les comités requis par le conseil d'administration et en assurant leur fonctionnement.
- L'animation: en agissant de motivateur auprès des membres et de tous ceux intéressés au développement touristique.

### EXIGENCES D'EMPLOI:

- Capable de s'adapter et de s'intégrer rapidement au développement régional et démontrer des capacités à faire face à des situations complexes.
- Démontrer des aptitudes en marketing touristique (promotion, publicité, relations publiques).
- Connaissance de la région de Québec et du secteur touristique.
- Parfaitement bilingue.
- Avoir une grande facilité de communications tant verbale qu'écrite.
- Leadership.
- Degré universitaire en administration et marketing ou expérience pertinente.

### CONDITIONS DE TRAVAIL:

— Salaire variant entre \$25,000. et \$35,000.  
Les personnes intéressées feront parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 5 janvier 1981 à 16:30 heures.

à: Responsable du comité de recrutement  
Association touristique de la région de Québec  
975, Place d'Youville, suite 300  
Palais Montcalm  
QUEBEC (Québec) G1R 3P1

## DIVERSEY WYANDOTTE INC. RECHERCHEZ-VOUS UNE CARRIERE EN VENTE INDUSTRIELLE? Nous recherchons un(e) REPRESENTANT(E)

dynamique et autonome pour la vente dans les bureaux commerciaux et institutions.

TERRITOIRE: Est du Québec

### QUALIFICATIONS:

- expérience dans la vente nécessaire;
- expérience dans la buanderie serait un atout;
- étude collégiale minimale;
- bilingue.

### CONDITIONS:

- salaire plus commissions;
- toutes dépenses payées;
- allocations pour automobile;
- tous les bénéfices marginaux usuels.

Faire parvenir curriculum vitae avant le 5 janvier 1981, au:

DEPT 4514, Le Soleil  
390, St-Vallier est  
Québec G1K 7J6

## CONTREMAITRE ASSISTANT-GERANT

Pour une industrie de couture de la région de l'Amiante, oeuvrant dans le domaine du vêtement sport et le jean (industrie d'environ 100 employés).

La personne recherchée doit être qualifiée dans la production, avoir 5 ans d'expérience dans le domaine et être capable de prendre en charge du personnel.

Bon salaire et autres avantages à discuter.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

Dépt 4516 - Le Soleil  
390, St-Vallier est, Québec, Qué.  
G1K 7J6

## CENTRE D'ACCUEIL ORLEANS

### L'organisation:

Le Centre d'Accueil Orléans est un centre d'hébergement pour personnes âgées avec deux points de service; l'un est en opération actuellement (Résidence de Fargy, 60 places) et le second (Résidence de Giffard, 116 places) atteindra son rythme de pleine opération en avril 1981.

Les postes offerts sont:

## COORDONNATEUR DES SOINS DE SANTE (1 POSTE)

Nature du travail: sous l'autorité administrative du directeur du centre d'accueil, planifier, coordonner et contrôler les activités relatives à l'établissement dans le but d'assurer aux bénéficiaires les services adéquats.

Qualifications requises: Le (la) candidat(e) choisi(e) devra posséder une formation universitaire de trois (3) ans en sciences de la santé (sciences infirmières) ou l'équivalent. Une expérience de trois ans dans un poste similaire serait un atout important.

## CHEFS D'UNITE DE SOINS DE SANTE ET D'ASSISTANCE (3 POSTES)

Nature du travail: sous l'autorité du coordonnateur des soins de santé et d'assistance, planifier, coordonner et contrôler les activités relatives à l'administration des soins dispensés aux bénéficiaires de son unité (environ 60) dans le but de leur assurer les soins en qualité et en quantité.

Qualifications requises: Diplôme d'études collégiales, formation professionnelle en techniques infirmières ou l'équivalent. Une expérience de trois ans dans un poste similaire serait un atout important.

### CONDITIONS DE TRAVAIL:

Conformes aux normes en vigueur au ministère des Affaires sociales.

FAIRE PARVENIR CURRICULUM VITAE AVANT LE 7 JANVIER 1981 A L'ADRESSE SUIVANTE:

### Centre d'Accueil Orléans

Jury de sélection des postes cadres

700, boulevard des Chutes, Beauport, G1E 2B7

P.S. Bien indiquer le nom du poste visé dans l'offre d'emploi.



Appel  
de candidatures  
mixtes



## CHERCHEURS SCIENTIFIQUES 3 postes

Traitement: Jusqu'à \$36 428  
No de réf.: 80-NCRSO-DFO-3(71)

Ministère des Pêches et Océans  
Division des invertébrés et des plantes marines  
Direction de la gestion des ressources  
Moncton (Nouveau-Brunswick)

### Fonctions

Le ministère des Pêches et des Océans requiert les services de trois chercheurs scientifiques. Deux d'entre eux seront chargés de recherches sur la distribution, le cycle biologique, l'écologie et la dynamique des populations des stocks de pétoncles et de homards. Le troisième sera chargé de gérer cette unité de chercheurs scientifiques et de biologistes qui poursuit un programme de recherches biologiques et halieutiques ayant pour fin l'évaluation des stocks et l'apport de conseils pertinents aux gestionnaires des pêches.

### Conditions de candidature

Doctorat, ou un diplôme inférieur avec expérience et productivité en recherche équivalentes à un doctorat en biologie ou dans une science connexe. Expérience ou aptitude manifeste dans le domaine des recherches originales sur la dynamique des populations, la conception de l'échantillonnage, ou l'évaluation des stocks, à l'aide d'une approche systématique (i.e. modélisation et analyses par ordinateur). Les candidats au poste de chef d'unité doivent également posséder une expérience ou une aptitude prouvée à gérer et à diriger la recherche de plusieurs scientifiques.

### Exigences linguistiques

La connaissance des deux langues officielles est essentielle. En raison de la nature de ces postes la connaissance des deux langues officielles est immédiatement exigée.

No d'autorisation: 310-346-008, 009, 010

### Comment se porter candidat

Envoyez votre demande d'emploi ou votre curriculum vitae à:

Diane Léger  
Bureau de dotation de la Région de la capitale nationale  
Commission de la Fonction publique du Canada  
300, avenue Laurier ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0M7  
Date limite: le 16 janvier 1981

## PSYCHOLOGUE

Traitement: \$23 510 — \$28 753  
No de réf.: 80-NCRSO-PSC-002 (71)

Commission de la Fonction publique du Canada  
Centre de psychologie du personnel  
Ottawa (Ontario)

### Fonctions

Le Centre de psychologie du personnel de la Commission de la Fonction publique du Canada recherche les services d'un psychologue pour sa Division de l'élaboration de tests et de la recherche. Les responsabilités incluent la planification et la conduite de projets d'élaboration de tests pour fins de sélection et de recrutement, et l'application d'une variété de techniques psychométriques.

### Conditions de candidature

Les candidats devront détenir au moins une maîtrise en psychologie et avoir effectué des travaux universitaires ou avoir acquis une expérience connexe dans quelques-uns des domaines suivants: psychologie industrielle, élaboration de tests, psychométrie, statistiques ou méthodologie de la recherche en psychologie.

### Exigence linguistiques

La connaissance de l'anglais et du français est essentielle. Les personnes unilingues peuvent poser leur candidature mais doivent indiquer leur volonté de devenir bilingue. La Commission de la Fonction publique évaluera les aptitudes des candidats à devenir bilingues. La formation linguistique sera offerte aux frais de l'Etat.

No d'autorisation: 310-301-038

### Note

Ce concours pourra éventuellement servir à remplir d'autres postes.  
Job information is also available in English.

### Comment se porter candidat

Envoyez votre demande d'emploi ou votre curriculum vitae à:

Nelson Sanscartier  
Commission de la Fonction publique du Canada  
Bureau de dotation de la Région de la capitale nationale  
L'Esplanade Laurier, Tour ouest, 16e étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0M7  
Date limite: le 16 janvier 1981

Toute information relative à ces concours peut être obtenue en écrivant à l'adresse indiquée à la suite de chaque offre d'emploi.

Additional job information is available in English by writing to the appropriate preceding address.

Prière de toujours appeler le numéro de référence approprié.

# Pertes à Air Canada

OTTAWA (PC) — Air Canada pourrait perdre des centaines de milliers de dollars en cette saison des fêtes parce que des passagers n'ont pas annulé et n'annulent pas leurs réservations, dit un porte-parole de la ligne aérienne.

M. Hugh Riopelle dit que les avions en partance d'Ottawa étaient vides à 15 pour 100 la veille de Noël bien que tous les sièges aient été retenus. Il est rare, d'habitude, qu'il y ait beaucoup de sièges vides à bord des avions d'Air Canada ce jour-là.

Il appert que d'autres lignes comme Pacific Western et CP Air sont aux prises avec le même problème.

M. Riopelle n'a pas de statistiques sur les autres villes, mais dit que la tendance y est la même.

# L'armée célèbre ses 40 ans

OTTAWA (PC) — Il y a 40 ans, à Noël, était officiellement formé le premier corps d'armée canadien, indépendant des troupes britanniques.

Cette première unité militaire, composée de deux divisions, devait donner naissance aux Forces canadiennes.

Le premier commandant, le lieutenant-général A. G. L. McNaughton, pronait depuis longtemps la formation d'une unité distincte pour les Canadiens.

Son avis était d'ailleurs partagé par le premier ministre du Canada, M. W. L. Mackenzie King, qui s'était confié à ce sujet à son journal intime du 17 mai 1940.

Racontant la visite de son ministre de la Défense, Norman Rogers en Grande-Bretagne, M. King avait conclu qu'il faudrait établir "un corps de troupes auxiliaires canadiennes en Angleterre".

Des bâtons — A ce moment, les Canadiens étaient très mal équipés. On se servait fréquemment de bâtons pour procéder à la formation des militaires.

Les soldats eux-mêmes étaient plutôt indifférents à l'établissement d'un corps d'armée canadien. C'est au point de vue politique que le geste prenait une signification particulière.

Du côté de la Grande-Bretagne, le premier ministre Winston Churchill était lui-même favorable à la distinction entre les militaires britanniques et canadiens.

Compagnie d'alimentation est à la recherche d'un(e) **GERANT(E)** pour une accommodation

La personne choisie devra assumer les tâches suivantes: gestion, administration et comptabilité du magasin.

Envoyer curriculum vitae à:

**Gestion O.K.M.**  
Att.: Mlle Drouin  
1198, Colbert  
Ste-Foy, G1V 3Z1

Firme de consultants cherche experts parlant français pour travailler à court et à long termes dans les domaines suivants:

Agronomie, énergie, économie agricole, science technique et avancée, organisation, direction et gestion, technologie appropriée, artisanat, petites industries rurales et urbaines, sylviculture, génie agricole et hydraulique et santé publique.

S'adresser à: **D.A.C.**  
1415, 11th Street, N.W.  
Washington D.C.  
U.S.A., 2001

Une importante compagnie d'alimentation est à la recherche d'un(e) **REPRESENTANT(E)**

Territoire: Québec.

**QUALIFICATIONS REQUISES:** DEC en administration, bilinguisme, initiative et expérience seraient des atouts. Etre âgé(e) entre 24 et 30 ans.

**AVANTAGES:**

- nombreux avantages sociaux usuels;
- voiture fournie;
- compte de dépenses;
- salaire au-dessus de la moyenne.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

**LES ENTREPRISES NESTLE LTEE**  
C.P. 583  
Limoilou, Qué. G1L 4W4

**INGENIEUR SURVEILLANT DE CHANTIER**

Travaux de charpente. Expérience requise.

Faire parvenir curriculum vitae à Claire Lelièvre-Bilodeau

**DUPUIS, COTE ET ASSOCIES**  
Ingénieurs-conseils  
1057, avenue des Erables  
Québec G1R 2N1

**OPERATEUR(TRICE) D'EDITEUR DE TEXTES AES "PLUS"**

Postes temporaires pour début janvier

Durée: 2 à 4 mois  
Endroit: Québec

**Exigences:**

- 2 ans d'expérience
- Bonne facilité d'adaptation

Pour rendez-vous:

**681-8107**  
**PERSONNEL ECLAIR**  
630, Saint-Cyrille ouest  
Québec  
G1S 1S8

**COMPTABLE AGREE(E)**

Notre cabinet d'experts comptables est à la recherche d'un(e) comptable agréé(e) pour travailler dans la région de Portneuf. Les candidats(e) doivent posséder 2 à 3 ans d'expérience dans la vérification publique. La rémunération dépendra des qualifications et de l'expérience. Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae à:

**M. Jacques Proulx**  
Bédard, Guilbeault, Proulx, CA  
C.P. 400  
Place Doneuil  
Donnacona, GOA 1T0  
(418) 285-1234

**CENTRE HOSPITALIER GRANBY**  
recherche **CHEF DE SERVICE POUR CENTRE DE JOUR EN CENTRE D'ACCUEIL**

**FONCTIONS:** Planifier, organiser, coordonner et contrôler les activités relatives à la conservation de l'autonomie des bénéficiaires en vue de leur maintien à domicile.

**EXIGENCES:**

- Membre en règle de l'O.I.Q.
- Expérience: clinique: 3 ans gestion: 2 ans
- Formation en gérontologie ou équivalent.

Inscrire référence no 1714.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 10 janvier 1981 à:

**Service du personnel**  
**CENTRE HOSPITALIER DE GRANBY**  
205 boul. Leclerc, Granby, Qué.  
J2G 1G7

entraide universitaire mondiale du canada world university service of canada

**ENSEIGNANTS AFRIQUE (h-f)**

Postes (disponibles immédiatement) pour des professeurs dans les domaines suivants:

Mathématiques Architecture  
Electrotechnique Génie mécanique  
Physique Electronique  
Génie civil Bibliothéconomie

**QUALIFICATIONS:** Les candidats devront posséder un diplôme universitaire de premier, deuxième ou troisième cycle.

**CONDITIONS DE SERVICE:** Voyage aller-retour payé. Salaire selon les diplômes et l'expérience. Contrat de une ou de deux années renouvelable.

Téléphoner ou écrire à:

**ENTRAIDE UNIVERSITAIRE MONDIALE DU CANADA**  
1404, rue Scott  
C.P. 3000, Succ. C  
Ottawa, Ontario K1Y 4M8  
725-3121

**HOPITAL ST-FRANCOIS D'ASSISE**  
REQUIERT LES SERVICES D'UN(E) **TECHNICIEN(NE) EN RELATIONS DE TRAVAIL**

**NATURE DE LA FONCTION**  
Sous l'autorité des conseillers en gestion du personnel, il (elle) participe à l'interprétation et l'application des différents conventions collectives. Il (elle) doit:

- Informer les chefs de service et les employés sur la teneur des conventions collectives dans les domaines suivants: expérience, ancienneté, vacances, congés, libérations syndicales...
- Représenter l'employeur à différents comités;
- Recevoir les griefs, effectuer les enquêtes et monter les dossiers en vue de l'arbitrage;
- Accomplir toute autre tâche connexe.

**QUALIFICATIONS REQUISES**  
Formation académique: Diplôme d'études collégiales en administration (option personnel).

Expérience: 2 ans d'expérience dans un service du personnel de préférence en relations de travail et dans le secteur public ou para-public.

**REMUNERATION**  
Echelle salariale variant entre \$13,813.80 et \$21,821.80.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae accompagné de leurs attestations d'études et d'emploi avant 16.30 heures le vendredi 9 janvier 1981 à:

Service du personnel, porte B0-519  
HOPITAL SAINT-FRANCOIS-D'ASSISE  
10, rue de l'Espinau  
Québec (Québec) G1L 3L5

**CENTRE D'ETUDE ET DE COOPERATION INTERNATIONALE**  
835, av. Brown, Québec G1S 4S1  
MINISTÈRE des AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES DU QUEBEC

**Des enseignants(es)**

pour les Seychelles, niveau secondaire et technique (contrat de 2 ans).

Le gouvernement de la République des Seychelles a entrepris, à partir de 1978, une réforme complète de son système d'enseignement. Cette restructuration sera accompagnée pendant les prochaines années de modifications importantes quant au contenu et aux méthodes d'enseignement.

Le Centre d'Etude et de Coopération Internationale, organisme privé spécialisé dans la formation et l'envoi de volontaires, conjointement avec le ministère des Affaires intergouvernementales du Québec recherche des enseignants(es) progressistes qui voudraient participer à cette réforme.

**FONCTIONS:** Enseignement et animation pédagogique dans les matières suivantes:

- Français
- Connaissance de l'homme (géographie, histoire, sociologie)
- Connaissance de la nature (physique, chimie, biologie) enseignée en anglais.
- Mathématiques enseignées en anglais.
- Arts plastiques et musique
- Initiation à la technologie
- Dessin en bâtiments (enseigné en anglais.)
- Electronique (enseignée en anglais)
- Anglais

Les volontaires seront affectés dans les différentes écoles selon le plan établi annuellement par le ministère de l'Éducation.

**QUALIFICATIONS:** Les candidats(es) devront faire état d'un bon niveau de conscience sociale et posséder les diplômes requis pour enseigner au niveau secondaire et CEGEP. Ils devront s'exprimer correctement dans la langue d'enseignement de leur matière. La préférence sera accordée aux célibataires et aux couples dont les 2 partenaires présenteront des curriculum vitae.

**CONDITIONS:** 30,000 à 38,000 roupies net par an selon expérience (0 à 10 ans). 1 roupie = 0.205 Can. Le logement est fourni par le pays hôte. Le CECI assume les frais de voyage, les primes d'assurance-vie et d'invalidité plus une prime de réintégration.

**DEPART:** Début février 81

**INSCRIPTION:** Pour ouvrir un dossier de candidature, adressez-vous au CECI, 835, av. Brown, Québec, Tél. 681-2030 ou mieux, venez nous rencontrer

- à Montréal: mardi 6 janvier 81 à 19h 30 au 4824, Côte-des-Neiges, Montréal.
- à Québec: mercredi 7 janvier 81 à 19h 30 au 835, av. Brown, Québec.
- à Hull: jeudi 8 janvier 81 à 19h 30 à l'Université du Québec au 103, Montcalm, P.I.e 207, Hull.

**CEGEP DE MATANE**

Le Cégep de Matane requiert les services d'un **ENSEIGNANT EN AMENAGEMENT DU TERRITOIRE** charge complète, pour la session d'hiver 1981

**Qualifications requises:** Baccalauréat en géographie avec spécialisation en aménagement du territoire ou baccalauréat en urbanisme.

**Traitement:** Selon la convention collective des enseignants.

**Début de l'emploi:** Le 12 janvier 1981.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 5 janvier 1981 à l'adresse suivante:

**Georges-E. Bouchard**  
Directeur du personnel  
Cégep de Matane  
616, av. St-Rédempteur  
Matane, Québec G4W 3P7

**Cégep de Lévis-Lauzon**  
205 (Moy Bourget) Lauzon (Lévis) Qué.  
G0V 0Z9 (418) 833-5100

**Concours no 242**  
**PROFESSEURS**  
Session H-81

Le Cégep de Lévis-Lauzon prévoit requérir les services de professeurs à temps partiel et/ou à la leçon à l'enseignement régulier de jour en

DISCIPLINE	COURS	NUMERO	PERIODES/ SEMAINE
Informatique	Introduction aux techniques de programmation	420-201	14
	Analyse	420-401	12

**Qualifications requises:**

- Diplôme universitaire de 1er cycle en informatique.
- Aptitudes au travail en équipe
- Expérience de l'enseignement souhaitable
- Le 1er cycle universitaire pourra être compensé par un DEC et une vaste expérience pertinente

Les personnes intéressées doivent postuler par écrit au plus tard le 7 janvier 1981 à l'attention du:

**COORDONNATEUR DU SERVICE DU PERSONNEL**  
**CEGEP DE LEVIS-LAUZON**  
205, MGR-BOURGET  
LAUZON, P.Q.  
G6V 6Z9

**2e Publication**  
**REPRESENTANT(E)**

**\$23,000 - \$25,000 PAR ANNEE**

Une compagnie internationale impliquée dans la vente d'un produit hautement féminin et distribué par un réseau de détaillants recherche un(e) candidat(e) sérieux(se).

**Fonctions:**

- Vente et encadrement de détaillants dans un secteur.
- Création de nouveaux points de vente.
- Développement rationnel du réseau.

**Qualifications:**

- Expérience dans la vente auprès de magasins de détail ou de franchises.
- Honnête, travailleur(se), tenace et bilingue.

**Conditions d'emploi:**

- Salaire de base plus commission plus primes de rendement
- Voiture de compagnie
- Compte de dépenses
- Promotion continue
- Autres avantages sociaux
- Libre pour voyager

Faire parvenir curriculum vitae, discrétion assurée à:

**Dépt 4517, Le Soleil Ltée**  
**390, Saint-Vallier est**  
**Québec, Qué. G1K 7J6**

**VERIFICATEUR(TRICE)**

CA, CGA, 3 ans d'expérience et plus en vérification pour prendre charge des dossiers et du personnel qui y est affecté.

Le (la) candidat(e) devra posséder une bonne personnalité, de l'entregent, de l'initiative.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

**HUARD & ASSOCIES, CA**  
1551, boul. Jean-Talon ouest, Charlesbourg  
G1G 2L5  
Att.: M. Donald Huard, CA

**CONTREMAITRE(ESSE)**

Laiterie Laval Ltée, usine d'alimentation dans la région de Québec, recherche un(e) contremaître(esse) pour superviser ses opérations de fabrication et d'expédition pendant la nuit.

Une expérience de 3 à 4 ans en supervision de personnel, de préférence dans une industrie alimentaire, serait appréciée.

Avantages sociaux complets.  
Salaire à discuter.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

**M. Marcel Proulx**  
Laiterie Laval Ltée  
C.P. 390, Québec G1K 6W8

**CONTROLEUR ET CHEF-COMPTABLE**

Une entreprise dans le domaine de l'alimentation, située à environ 60 km de Québec, recherche du personnel pour prendre la responsabilité de la comptabilité.

Sous la responsabilité du président, les personnes s'occuperont de la réalisation du cycle comptable, de la préparation des états financiers mensuels, de l'analyse des coûts et rédigeront différents rapports requis par la direction.

Les candidats(es) devront être membres d'une corporation comptable reconnue ou avoir une expérience pertinente minimale de cinq (5) ans. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à François Joly:

**Raymond, Chabot, Martin, Paré & Ass.**  
Comptables agréés  
350, boul. Charest est, suite 800  
Québec, G1K 3H5

**CEGEP DE LA POCATIERE**

**PROFESSEUR**  
PHYSIQUE - GENIE ELECTRIQUE - ELECTRONIQUE

**Programme:** 244 - Technologie physique  
**Charge d'enseignement:** Plein temps  
**Session:** Hiver 1981  
**Cours:** Circuits logiques, optiques, électricité.

**Qualifications requises:** Baccalauréat en génie physique, génie électrique ou électronique avec expérience de recherche ou industrielle.

Les candidatures seront reçues par écrit jusqu'au 6 janvier 1981 et devront parvenir à:

**Directeur du personnel**  
**Cégep La Pocatière**  
140, 4e Avenue  
La Pocatière, P.Q.  
GOR 1Z0

**COLLEGE D'ENSEIGNEMENT GENERAL ET PROFESSIONNEL DE LIMOILOU**

**CHARGES D'ENSEIGNANTS**  
CONCOURS NUMERO: 8012-576-E

**I. Programmes pour adultes de jour C.M.C.**

- Electro-dynamique (transport et distribution)
  - 1 chargé de cours 75 heures 243-110 Eléments de circuits
  - 1 chargé de cours 75 heures 243-120 Propriétés des circuits
  - 1 chargé de cours 75 heures 243-210 Analyse des circuits
  - 1 chargé de cours 75 heures 243-230 Semiconducteurs
- Divers cours en mathématiques
  - 1 chargé de cours 75 heures 201-103 Calcul différentiel et intégral
  - 1 chargé de cours 75 heures 201-211 Algèbre
  - 1 chargé de cours 75 heures 201-102 Mathématiques appliquées.

**II. Secteur régulier (Session Hiver 1981)**

- Psychologie
  - 1 temps partiel charge (0.51) 350-102 Psychologie générale
- Mathématiques
  - \* 3 temps partiel (pleine charge) 201-103 Calcul différentiel et intégral
  - \* Remplacement de congés.
- Sciences sociales
  - 1 temps partiel (pleine charge) 383-915 Initiation à la vie économique 387-960 Initiation à la sociologie I
- Techniques administratives
  - 1 temps partiel charge (0.35) 410-320 Comptabilité analytique de gestion
  - 1 temps partiel charge (0.77) 410-535 Eléments d'actariat
  - 410-615 Besoins en assurance-vie collective
  - 410-625 Eléments de sélection des risques en assurance-vie
- Philosophie
  - 1 temps partiel charge (0.76) 340-101 Philosophie et la connaissance 340-401 Ethique et politique
- Fabrication mécanique
  - Divers cours

**EXIGENCES NORMALEMENT REQUISES POUR TOUTES CES CHARGES:**

Diplôme universitaire terminal de premier cycle dans un champ de spécialisation appropriée et une expérience professionnelle et/ou d'enseignement directement pertinente.

L'absence de diplôme universitaire pourra être compensée, pour certaines disciplines professionnelles, par un diplôme équivalent au niveau collégial professionnel, et une vaste expérience professionnelle et/ou d'enseignement directement pertinente.

**INSCRIPTION:** Faire parvenir un curriculum vitae, au bureau du personnel, avant 16 heures le 6 janvier 1981.

**COLLEGE DE LIMOILOU**  
Bureau du personnel  
1300, 8ième Avenue  
Québec, G1K 7H3

**LA CORPORATION DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE DES BOIS-FRANCS inc.**

**DIRECTEUR ADJOINT**

**ORGANISME:**

- La Corporation de Développement économique des Bois-Francs Inc. est un commissariat inter-municipal.
- desservant les municipalités d'Arthabaska, de Plessisville, de Princesville, de St-Victoire, de Victoriaville et de Warwick, la C.D.E.B.F. a ses bureaux à Victoriaville.

**FONCTIONS:**

- Préparer avec le directeur général le programme d'activités et le budget de la Corporation selon les politiques du conseil d'administration.
- établir et maintenir des relations avec les industriels et les hommes d'affaires pour assurer le développement économique des municipalités desservies par la Corporation.
- agir comme personne-ressource auprès des municipalités et des entreprises en ce qui concerne le développement économique;
- exécuter toute tâche qui lui sera confiée par le directeur général ou par les administrateurs afin de stimuler le développement économique des Bois-Francs.

**EXIGENCES:**

- Avoir de l'expérience dans le domaine de la promotion industrielle ou de la commercialisation et de la promotion de biens ou de services dans l'industrie;
- posséder de préférence une formation universitaire en administration, comptabilité, marketing ou dans un domaine se rattachant au développement économique;
- être capable de communiquer efficacement avec les cadres supérieurs de l'entreprise privée ou des organismes gouvernementaux;
- toute expérience jugée pertinente sera considérée.

**SALAIRES:**

- Selon l'expérience et les qualifications.

Toute personne intéressée devra soumettre un curriculum vitae complet avant 16h30, le 23 janvier 1981, à l'adresse suivante:

**CORPORATION DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE DES BOIS-FRANCS inc.**  
A/S: M. Claude Nadeau  
C.P. 487, 17, rue des Forges  
Victoriaville (Québec)  
G6P 6T3

Le concours est ouvert aux femmes et aux hommes.



# Boniprix



**CAFÉ MOULU**  
CHASE & SANBORN  
Sac 1 lb

**2.78**

## BONNE ANNÉE

HEURES D'OUVERTURE  
(CONSULTEZ VOTRE MARCHAND  
POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS)

MERCREDI 31 DEC. 9:00 A 18:00  
VENDREDI 2 JAN. 13:00 A 21:00  
SAMEDI 3 JAN. 9:00 A 17:00



**BOISSON GAZEUSE**  
KIK COLA  
BOUTEILLES CONSIGNÉES

**6/1.99**  
Bout. 750 ml

La qualité de nos viandes... Insurpassable!

**BOEUF HACHÉ**  
ORDINAIRE

**1.38**  
LB

**BIFTECK DE SURLONGE**  
BOEUF CATÉGORIE CANADA "A"  
**3.28**  
LB

**BIFTECK OU RÔTI D'ALOYAU**  
BOEUF CATÉGORIE CANADA "A"  
**3.68**  
LB

**FARINE TOUT USAGE**  
FIVE ROSES  
Sac 3,5 kg

**2.49**

**POIRES EN MOITIÉS**  
AUSTRALIE DE CHOIX  
ARDMONA  
Boîte 28 oz

**99¢**

**JUS DE TOMATES**  
CANADA DE FANTAISIE  
HEINZ  
Boîte 19 oz **39¢**

**CROUSTILLES DULAC**  
Sac 200 g **79¢**

**BISCUITS COCO AU LAIT DAVID**  
Sac 300 g **1.49**

**JEUNES DINDES SURGELÉES**  
CATÉGORIE CANADA "A"  
20 LB ET PLUS **88¢**  
LB

**JEUNES DINDES SURGELÉES**  
CATÉGORIE CANADA "A"  
6 A 16 LB **98¢**  
LB

**JAMBON DANS LA FESSE PRÊT À MANGER**  
PORTION DE LA CROUPE  
MARQUES POPULAIRES **1.28**  
LB

**SAUCISSES FUMÉES IGA**  
Paquet 1 lb **1.68**

**JEUNES DINDES SURGELÉES**  
DIND-O-JUS FLAMINGO  
20 LB ET PLUS **1.08**  
LB

**JEUNES DINDES SURGELÉES**  
DIND-O-JUS FLAMINGO  
6 A 16 LB **1.18**  
LB

**QUARTS DE JAMBON PRÊT À MANGER**  
PORTION DE LA CUISSE **1.38**  
LB

**BACON SANS COUENNE TAILLEFER**  
Paq. 500 g **1.88**

**CRAQUELINS DAVID**  
Boîte 250 g **69¢**

**JUS DE LÉGUMES GARDEN COCKTAIL E.D. SMITH**  
Pot 28 oz **69¢**

**POIS VERTS CANADA DE FANTAISIE LE SIEUR**  
Boîtes 10 oz **2/89¢**

**SAUCE AUX CANNEBERGES OCEAN SPRAY**  
Boîte 14 oz **69¢**

**MAYONNAISE HELLMANN'S**  
Pot 750 ml **1.79**

**MARGARINE CREMEX EMBALLAGE ESARAN**  
Format 1 lb **57¢**

**MARGARINE MOLLE THIBAUT**  
Bol 1 lb **79¢**

**JUS D'ORANGE PUR DE LA FLORIDE LIBBY'S**  
Boîte 48 oz **1.27**

**DÉLICIES DE MER AIGLEFIN ET CREVETTES SURGELÉS BLUE WATER**  
Format 8 oz **1.59**

**GINGER ALE BITTER LEMON, CLUB SODA, TONIC WATER CANADA DRY**  
Bout. 750 ml **6/2.89**

### Fruits et légumes frais

**ORANGES SUNKIST NAVEL DE CALIFORNIE GROSSEUR 138**  
DOUZ. **89¢**

**TOMATES DE FLORIDE CANADA NO 1 GROSSEUR 6 X 6**  
LB **59¢**

**ÉCHALOTES DES ÉTATS-UNIS**  
Paq. **2/39¢**

**RADIS DES ÉTATS-UNIS**  
Sac 16 oz **59¢**

**CLÉMENTINES DU MAROC**  
Sac 2 lb **1.79**

Prix en vigueur jusqu'au samedi 3 janvier 1981. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

La grande collection de cartes-recettes McCall's

La série complète est maintenant disponible. Hâtez-vous!  
Plus de renseignements à l'étalage McCall's de votre marché IGA/Boniprix.

Consultez la circulaire pour d'autres aubaines des Fêtes

225 NOTRE-DAME DONNACONA | 1580 ST-LOUIS SILLERY, QUE.

378 RUE RACINE LORETTEVILLE | 3264 CHEMIN STE-FOY STE-FOY

885 AV. ROYALE BEAUPORT

135 DES CHÊNES OUEST QUÉBEC

3100 LAFOREST STE-FOY

335 BOUL. WILFRID-HAMEL VILLE VANIER

2480 CHEMIN STE-FOY STE-FOY